



Kat. Komp.
5512

I

Mog. St. B.

P



5512

Peray. N^o 27.

INSTRUKCYE

Dla

MŁODYCH PANOW

Przez

JEGOMOSCI PANA

Dela CHETARDIE

Kawalera w Woytku y ná Dworze Krolewskim we Francyi dobrze záslużonego

O P I S A N E,

A tu

Krotko zebrane, w ktorych Młody Pan pyta się y odbiera odpowiedzi.

Przy ostatnim Szkółom Lwowfskim VALE

Od

WIELMOŻNEGO JMCI PANA

S Z Y M O N A Ł A B E Ź C K I Ę G O

STAROSTY ROHÄTÝNSKIEGO

*Ná upominek swoim Kóllegom zostáwione
y do Druku*

P O D A N E.

Leopoli Typis Coll: Soc: JESU 1747.



A N D R E A S
De GIZYCE
G I Z Y C K I

Canonicus Metropolitanus, & Officialis
Generalis Leopoliensis.

Librum, cui Titulus Instrukcye propter Ju-
uentutē Magnatum ab Perillustri & Magni-
fico L A B E C K I Capitt: Rohatin; de
Gallico Idiomate in Polonicum translatum, quo-
niam nihil Sine Fidei nec moribus contrarium
continet, quinimò propter utilitatem selectioris
Prosapie Juvenum exteras Nationes peragran-
tium, titulò acquirendæ eruditionis & notitiæ re-
rum suo & publico usui competentium, per ne-
cessarium; prælo mandandi facultatem dedimus.
In quorum Fidem &c. Dar: Leopoli Die 20.
Mensis Martij Anno Dni 1747.

ANDREAS GIZYCKI
Officialis Generalis Leopoliensis



PRZEMOWA.

CHwalebnym sposobem dzieie się y dzie-
 lo, iż ludzie Święci y doskonałi, kto-
 rzy od Swiátá się oddalali, pewne reguly y
 prawidła swoim Zakonom, Kongregacy-
 om szczegulne, záłożyli, ktoremi miárkuiać
 swoje spráwy y procedera, iáko rozliczne
 gwiazdy rózne od siebie w świetle ná fir-
 mámencie Kościoła Bożego świecą y dru-
 gim przyświecaia. Máia oni swoje próby
 y Nowicyaty, w ktorych młodź skłoniona
 do pogárdy rzeczy Ziemskich, iuż się z bli-
 ska przypátruie spráwom, obyczáiom Za-
 konnym, y wpráwia się w reguly tego Za-
 konu, ktore sobie dla Bogá y zbáwienia
 swego obrálá. Uważalem ten chwalebny
 ludzi Świętych y doskonałych przemyśl,
 y bárdzom zázdrościł, że Swieckiego zy-
 cia Regul nikt nie wypisał, że Nowicyátow
 ná wpráwę w nie, nie było, ábyśmy się, kto-
 rych Bog destynował do Swieckiego Zy-
 cia, z młodu w nie wczytywáli, y przy-
 stóynym trybem gdzie można, wpráwiali:
 wiedząc to dobrze że ludzie świeccy iáko
 Libertynámi bydz nie powinni, tak swoia
 regułą rządzić się winni. Tym myślom

moim dosyc się stało, gdy w Oyczystey Bi-
bliotece nápadłem ná Xiązkę *Instructions po-
ur Unjeune Seigneur, ou l' idee, dun Galant hom-
me* ktoram tu krotko zebrał, y według mo-
żności lat moich objaśnił, odrzucaiąc to,
co nie służyło intencyi moiey. Nie wąt-
pię o tym iż koniec życia przyzwoity wszyt-
kim ludziom iest kochać Boga, y Jego y ná-
tury prawa zachowywać: koniec wszyt-
kim Chrześciánom zwyczajny, mieć praw-
dziwą wiare, y według niey duszę iáko do-
brą rolę sprawować: iednak okrom tych
celow powszechnych, máią rózne Zako-
ny swoje szczegulne, rozbiegając ná siebie
szczegulne cnoty BOGA y Człowieka JEZU-
SA. Y tak iedni osobność JEZUSOWA
ná puszczy przez dni 40. całym życiem
swym wyrażają: inni ubóstwá Chrystuso-
wego pilnie przestrzegają, inni gorliwo-
ści JEZUSOWEY strzegą w náwróćaniu
Narodow, w utrzymániu Chrześcián w
pobożności. Nie wątpię też o tym, iż do
ludzi świeckich rownie należy praw BO-
GA y náturey obserwa, Wiára y Sprawy
Chrześciáńskie, bo to wszystko iest celem
pówzechnym wszytkich Kátolikow. Ale
żeby też Świeccy ludzie mieli koniec życia
swego, ktorymby JEZUSA iáką sprawę
ná

ná siebie przebieráli, tego podobno ciężko
upátżyć: uważáiąc że prawie cáła Ewán-
gelia ná Swiát pioruny rzuca. Cel też Zy-
cia Swieckiego, iáko to stáranie się o ho-
nor, o reputácyą, o fortunę, zda się z cá-
łym Zyciem Chrystusa wálczyć, który się
puścił ná wzgárdy, ná nieślawę, ná ubo-
stwo dla Zbáwienia nášzego. Jednak ia u-
pátuję niektóre punktá w życiu powsze-
chnego Stánodawcy JEZUSA w Chrześci-
aństwie, ktoremi koniec Zycia Swieckie-
go chciał autentykować. Albowiem y przy
Národzeniu swoim wzbudził trzech Kro-
low ná swoją adorácyą; y wieǳáiąc do
Jerozolimy odbierał Honor od Póspólstwá,
y u Pilata Kroleśm się byǳ nie záprzał, y
przy śmierci ták zordynował, że mu Imię
Krolá w nadgrobek poszło. O swoją re-
putácyą iáko powszechny przymiot wszyt-
kim dobrym nie raz się zástawiał przeciw-
ko Fáryzeuszom, sławę swoją szárpiącym.
O fortunie JEZUSOWEY znać dáie zło-
dzieystwo Judaszowe. A lubo te życia
Swieć ego cele przeciwnemi rzeczámí,
wielce attemperował Chrystus, iednak do-
fyc to ná mnie, przelożyć iż te wszystkie
były u Stánodawcy powszechnego wzięte:
w tym tylko sztuka, áby ie z BOGIEM

połączyć. To o końcu Zycia Swieckiego.
O środkach tu należy przydać, iż te są wy-
znaczone, ktore do wielkiego honoru i for-
tuny y reputacyi prowadzą. Inaczej kto-
by dla siebie pomnieyszą wymierzył pro-
mocya, środki założone miarkować powi-
nien. Ani to tym Instrukcyom uymować
powinno, że kto inną drogą doszedł hono-
ru reputacyi y fortuny, dosyć że te *media*
ktore się tu przekładaia, są wielce z siebie
sposobne. Jednak żaden Polak nie ma być
tey myśli aby przez affekta Bráci Szlachty
niechciał iák przez stopnie ná honor wstę-
pować. Ten bowiem bez approbacyi *Eque-*
stris ordinis, iest tysiąc dysgułtow przyczyna.
Jednemu podobać się, rzecz trudna: wielu
trudnieysza, wszystkim niepodobna prawie.
Coż czynić ták forma Rzeczy-Pospolitey
każe unikáiąca gorszych konsekwencyi. A
przytym niech się tu nikt nie spodziewa,
aby w szczegulności, naymnieysza spráwa
do promocyi służąca, wytknięta była: do-
syć że te się rzeczy zawieraią, ktorých mło-
dy Pan w swym tym stanie przestrzegać
może, aby w dalszym życiu do honoru, re-
putacyi y fortuny przyszedł.

IN-



INSTRUKCYE

Dla

MŁODYCH PANOW.

§. I.

O Cnotách Młodego Pána.

P. *O czym Młody Pan ma naybardziej myśleć?*

O. Ma kochać naprzod BOGA y Jego się bać, á to nietylko, że tá iest Chrześcijańska obligacya, lecz też ináczey Bog nie pobłogosławi zámysłomiego, z tąd rzeczy Świętych powinno bydź w káżdey okázyi poszánowanie: masz się przywiązać do Religii, a iáko od bestyi okrutnych uciekać od Libertynow, y Heretykow. A że przy honorze świáta masz się rázem stárać o ho-

nor

nor wieczny, ták masz sprawy świeckie y procedery miárkować, żebyś z nichże samych zarábiał ná chwałę wieczną. A-teuszom tylko to własná, rzeczy świata tego mieć zá koniec ostateczny: człeka świeckiego sprawy máia mieć zá cel BOGA, do ktorego życie świeckie kieruią: y ieżeli iedzeniem y pićiem może bydź przyśluga BOGU, czemuż nie innemi życia świeckiego zabawámi y procederámi, uważaiąc, iż te reguły, iáko trudne są do wykonania, ták wielce ná Kárdynálnych cnotách gruntuia się.

P. *O co mam po BOGU starać się?*

O. O Honor. Jego bowiem strátá iest nie nádgrodzona, osobliwie gdy o twoich sprawách Swiat sądzi, który iest Sędzia záiadliwy, żadney rzeczy nie przepuszcza: á do tego wielki Pan bez honoru u ludzi, bárdziej kompassyi godzien, niż zazdrości fortuny.

P. *O coż porym?*

O. O reputacyą. A chociaż tá bywa nábyta często przez swywolą fortuny, nie przez záługi, iednak to długo trwać nie może; záwždy bowiem klámstwo niszczenie przez się, á záługi kiedyż tedyż przecież iák oliwa wypłyną ná wierzch. P.

P. Co czynić, áby przyść do bonoru y reputacyi?

O. Trzeba mieć dobroć y sprawiedliwość; bez tego bowiem nie może bydz żaden wspaniałym w umyśle, wdzięcznym, wiernym, ktore są przymioty isłotne przystoynego czleka. Do czego też należy mieć cnotę być dobrym w przyiaźni, rzetelnym w słowie, każdemu przysługiwać się, á mieć kompassyą w nieszczęściu y cieszyć drugich; to to jest być prawego serca.

P. Czego godnie Urodzony ma się wysłrzegać?

O. Próžney chwały, ktora jest szkopułem twoicy poczciwości y pokázuie nikczemność Ducha, iáka się w tych wydáie, ktorzy widząc wielką swoią assystencyą, iuż drugich znáć nie chcą, [choć tá assystencya nie jest tylko samym ciężarem, ktory nam kondycya stanu włożyła) y ztąd miarę biorą wielkości swoiey. Prawdziwa chwála przeciwnemi spráwuie się maxymami.

P. Tóć swoiey rangi nie należy przestrzegać wdawaiąc się zárowno z drugiem?

O. Bynaymniey, albowiem trzeba być rangi swoiey Zelotypem przeciwko tym, ktorzyby iey uymować chcieli. Ale jeżeli iá ci przyznáią y z tobą równać się
nie

niechęć: masz się czasem spuścić do nich.

P. *Co daley dla utrzymánia Reputacyi ma czynić Młody Pán?*

O. Ma się strzedz złey kompanii: Albowiem ludzie, co o nich trzymają to y o tobie trzymać będą, niewłpominając, iż ich złe przykłady mogą cię popsuć. Łącz się tedy z ludźmi takimi, którzy mają taką reputacyą iakiey sobie życzysz, y bądź pewny, że dobra lub zła opinia ná początku świeckiego życia powzięta będzie trwała przez całe życie.

P. *Co mam czynić z ludźmi mnie w kondycyi równemi, którzy są zli y ładaco?*

O. Nie masz z niemi przestawać, chyba kiedy tego polityka y potrzeba wyciągać będzie, strzegąc się tego, ábyś go przez swoje sprawy nie uczynił sobie przyiacielem. Jesteśmy teraz w wieku mądrym á Krol y Pánowie nikogo nie szánują, tylko tego, który złych nie ma przyacioł.

P. *Iakiey ty mądrości po mnie wyciągasz?*

O. Nie tey ktoraby cię melancholikiem uczyniła. Wiedz o tym, że mądrość y uciwa wesołość stać rázem mogą. Y nie jest to rzecz zupełnie bezpieczna, gdyby młody chciał się pokazywać mądrym.

P.

Dla Młodych Panow.

5

P. Coż ma więcej mieć Młody Pan?

O. Szlachetną odwagę, która pokazuje iż masz dobre serce, wystrzegając się jednak wszelkiedy o sobie presumcyi y drugich pogardy. Pycha bowiem jest mocna na zruynowanie rzeczy najlepszych, wszyscy pychy powszechnie nie nawidzą. Aleć którzy o sobie wielkie rzeczy chętnie powiedają często swoją odwagę w suspi-
cyą podają.

P. Coż ma dalej Młody Pan obserwować?

O. Powinien nienawidzić wszelkich zbrodni, osobliwie kłamstwa y pijaństwa, Kłamstwo bowiem jest przynioś nieszczę-
mney duszy: a ponieważ nie kłamie ludzie tylko najbardziej dla ekskuzy, kto kłamie, ten o sobie uczyni suppozycyą, iż wielkim defektem jest podległy. Pijaństwo zaś, że bardzo sprzeciwia się mánierze dobrej, że Dámy z któremi konwersacya, czyni czle-
ka Swieckiego z niektórych miar godnego, im się brzydzą, że pijaństwo miesza rozum, czyni głupim, a do dotrzymywania sekretu nieposobnym, co jest dotrzymać na Dworze Krolewskim y w Woysku rzecz bár-
dzo potrzebna. Ze wykonaniu rzeczy sprze-
ciwiał się. Tak Runzaw Marszałek wo-
jska

śka Fráncuskiego bárdzo narzekał ná swo-
ie pijaństwo, że mu przeszkodziło, iż Osten-
dy Miásta, którą mógł łatwo, nie dostał
przez pijaństwo.

P. *Coż więcej?*

O. Masz nie opuszczać zadney rzeczy
zwierzchniey, ktoraby cię innym przye-
mnym uczyniła, z doświadczenia bowiem
tácy innych w promocyi swoiey przewyż-
szali, ktore to rzeczy nie wiem ná czym za-
wisły, to jest ná minie, ná spiewaniu, ná in-
strumentách, grách, álbo exercytácyach
iákich ci nie wyexplikowanych: Albowiem
inne rzeczy, iáko iężdzenie ná koniu, pobić
się dobrze, są nie tylko rzeczy piękne, ále
y potrzebne, ponieważ te służą ná konser-
wacyą życia y honoru.

P. *A Młody Pan o wewnętrznych rzeczach
ma też mieć staranie?*

O. Nádewszystko powinienes rozum'po-
lerować, przez co ia niechcę, ábyś ná cá-
ły dzień zamykał się w swoim kábinecie,
y żebyś głęboki był w káżdey nauce, bo to
do Professora należy. Ja chcę ábyś się za-
bawiał w pięknych náukach, iáko to w Hi-
storiyi, Mátematyce, w Máppách Geogra-
ficznych, w Chronologii w ięzykach Hie-

ral-

raldice, w Genealogii, w niektórych Pó-
tach. Niechcę zaś tego, ábyś innych tak
nie umiał nauk, ábyś wcale milczał, kiedy
gadaia. Człek ná funkcyach tego świata
będący ma bydz uniwersalny, nie żeby każ-
dą rzecz z gruntu umiał, ále żeby mógł swo-
ie dobre zdanie dać w każdey rzeczy, y
drugich o rzeczach gadaiających rozumieć.

P. A w mowieniu co się ma obserwowat?

O. Zeby to, co mowisz, wszystko natu-
ralnie było mowione, nigdy nie ustępuy z
twego charakteru, y rozumiey, że żadna
Książka umiejętności tego świata zamy-
kająca, nie równa się z nauką tego świata.
Y toto iest czego się uczyć pilno masz:
dlatego trzeba dobrze przypatrywać się
tym umiejętnościom, ktore się w ludziach
żyiających wydáia.

P. O żartach co mamy trzymat?

O. Żarty przystoyne czynią człeka mi-
łego, lecz ich praktyka iest trudna y nie-
bezpieczna. Trzeba bowiem, áby były
subtelne, delikátne y uweselaiające kompa-
nią, áżeby żadnego nieurazily, z ktorego
żart się czyni. Żarty bowiem iezeli tyká-
ia cudzey słabości, łatwo się w urazę mie-
nią. Ponieważ żarty są woyną rozumu á
nie

nie serca, skoro postrzeżesz, iż drugi, że ci odpowiadać nie może konfunduje się, prześłań żeby te bągatele w rzecz iaką nie dobra nie urosły. A ponieważ rzecz wielce trudna pięknie żartować, nie jest rzecz bårdzo zła nigdy nie żartować. Dáleko więcey trzymaćś powinien o urażliwey mowie.

P. A o żartobliwości, która się drugich nie tyka co trzymaś?

O. Zartobliwość ta jest iedna w sprawách pięknie ułożonych dośmiechu, y ta może być wzięta u drugich. Druga, która zawisła ná złych y szpetnych æquiwokacyach y ná słow igrzysku, y ta pogárde sprawuie często swemu Auktorowi; y godne osoby máia się ich wyrzegać. Jeżeli masz w tym talent, zażyway tego sposobu żartobliwości, który approbuia ludzie dobrego gustu. Tey zażywać ná publikách jest rzecz niebezpieczna.

P. To żartobliwym być nie przystoi?

O. Zartobliwość w każdym wieku słyneła y niechby tego zá nie dobrze umiarkowanego, któryby żartow nie umiał znosić, ponieważ znać się ná tym należy, że żart od urazy jest różny. Ja tylko z tej

mia-

miary ten szkrupul czynię, iż widziemy że więcej jest daleko tych, którzy żartami się urażają, niż którzy je mile znoszą, a to, że ciężka jest nązbyt sztuka je miarkować.

P. *Coż mam czynić, gdy ze mnie żartują?*

O. Powinien mieć przed oczyma rzeczy urażające y nie urażające: daleko bowiem szpetniejsza rzecz gniewać się tam, gdzie nie należy, niżeli gdzie należy. Jeżeli żart jest niewinny, rzecz bestyalska nim się urażać. Jeżeli żart jest urażliwy y zbyteczny, pokazać po sobie, iż w tym dyzgust czujesz, byłby zaś bezrozumny gdyby żartujący stylu nie odmienił.

P. *A kiedy żarty są z oczywistą urazą?*

O. Według rady Ewangelii trzebaby je mile przyjąć, ale za nią rzadko świat idzie, to tylko przestrzegam, że często ze zbytniego humoru wiele rzeczy ludzie mają za urażliwe, które takimi nie są: między urażliwemi te się rachują, naprzód uderzenie, szalbierstwo, zdrada y rozpusta. W takich rzeczach często się pierwszym impetem uwodzą, y wstrzymać się nie mogą, aby nie przyшло do iakiey straszney rzeczy.

P.

P. *Iak tedy tu postępował y temu zabiegał?*

O. Abyś uszedł iakiego nieszczęścia, trzeba trzymać się toru życia poważnego y nie wdawać się z temi, o których ludzie trzymają, że z cudzych akcyi nie są kontenci. Żadna bowiem mądrość sprawić nie może, aby kto spokojnie żył z głupcami. Luboć y to prawda, że często się trafia, iż choć naybárdziey kto w tym punkcie jest ostrożnym, iednąk ciężko wystrzedz się w tey rzeczy upadku.

P. *Coż ieszcze obserwowat w życiu z drugiemu mamy?*

O. Trzeba się wystrzegać Gorliwości nie dyskretney. Wielu bowiem jest takich; którzy się zaraz burzą y palą, gdy naymniejszą rzecz lub żart usłyszą o swoim przyiacielu. Z dobrej intencyi toć wprawdzie pochodzi, ale tey gorliwości po nas żaden przyiaciel wyciągać nie może, y owszem wielką mu rzecz uczyniemy, kiedy tego zaniechamy. Lubo się tá gorliwość może pokazać łagodnym sposobem.

P. *Co tu masz ieszcze powiedzić?*

O. Należy wystrzegać się żartowania z Dam, ktorych to wielce obraża, gdy ie w żart biorą, w tym punkcie gdyby się
kto-

ktory uiał za Dámą bárdzieyby iey był strá-
sžny, niż sam żártami ich urażájący: y ro-
zumiem żeby samá Dáma, ktora kocha swo-
ię reputacyą, nárzekaćby powinná ná to,
że kto tym sposobem iey honor chciałby
zástępować. Wielomowni ludzie, są zwy-
czaynie nie dyskretni w tym punkcie y gor-
liwi y dla tego do Dworu Krolewskiego
nieposobni: á lubo nie iest tak dálece rzecz
godna gadać o rzeczách niepotrzebnych,
iednak w tym zbytek czyni taką przykrość,
iáką czyni spiewanie y Lutniá, gdy iey co-
dziennie słuchamy: toż lamo mamy mówić
o tych ktorzy rzecz piekną tyśiąc rázy po-
wtarzáią.

P. Coż mam trzymać o konwersacyi?

O. Tá nie powinna bydź iák Poselska
mowá, każdy niech słucha y mówi gdy
przystoi. A mowá niech nie będzie áni
Krášomowska, áni z umyśtu skłádana, ále
niby przypadkiem wymowiona, zgoła ná-
turalnie prowadzona: osobliwie niech bę-
dzie o materyi obojętney, nádewszystko
ná Dworze Krolewskim, gdzie ieden re-
spektem drugiego iest szpiegiem. Prawda
że tá reguła iest niewolą, człeka. Blogosła-
wiony, ktory Przyjaciela ma takiego, iák

śam, ktoremuby affidował sekretnych my-
 śli swoich: osobliwie w swoiey Fámiliij,
 znalazłby nie oszacowany talent. Ale czy
 można tego znaleźć, ktoremuby można o-
 tworzyć serce swoje, á osobliwie takiego,
 któryby był dobry do sekretu, nie kázde-
 mu BOG ten talent dáie. Jednakże nam
 należy uczynić przyjaciela sobie takiego.
 Ponieważ tak żyć skrycie iest ciężar nie-
 znośny: wystrzegąć się tego trzebá, áby tá-
 kich przyjaciół nie odmieniać: bez przyja-
 ciela bárdzo ciężko; ten bowiem może nam
 porádzić w nászych w ktorych zwyczajnie
 mamy oczy y rozum záślepiiony, rzeczách

P. A jeżeli kto nie może wynaleść przyjaciół?

O. Historya zamiast ich niech będzie,
 która nam może podać radę zdrową. Umár-
 lych tych Konfilyliarzów gdy się rádziemy
 żadney zdrády y obludy nie obawiamy się.
 Oni nic nam z podchlebstwá nie rádzą. Hi-
 storya bowiem iest wielkie Teatrum, w kto-
 rey niezliczoná liczbę przypadków widzie-
 my. Etyca y inne nie tak nas informuią,
 Historya nie tylko dla innych rzeczy, ále
 też woiennych bárdzo potrzebna. Nic nas
 tak nie objaśnia, y nic nas do spráwiedli-
 wego zdánia nie prowadzi, iáko Historya;

ona

ona objaśnia wielkich ludzi, wchodzi w rady wojenne, y ciężko bydz temu Generalem, który nie umi Historyi, oná do Poselskiey funkcyi potrzebna, uczy bowiem porządku Pánstwa, y przewyższenia, Koron, Domow podniesienia. Zkąd Księstwa pochodzą, Parlamenta, Sądy, Urzędy, oná pokazuje, iákíe obyczáie, zwyczáie, Religie, intercsa Pánow. Potrzebna do konwersacyi, godna czytania choć przez ciekawość.

P. Biegtý w rzeczách ma też pokazywat tę biegtóśť ?

O. Wystrzegay się niecierpliwości, którą chciałbyś pokazać prętko twoy rozum. Gdy niewczesnie co tu powiesz, rzecz nie bezpieczna, y miásto postępowania, cofniesz się. Nábadź pronuncyacyi wolney y łatwey, á słowa niech będą właśnie dobrze rzecz wyrażające, áby Szlachetna była w słowíech prostota.

P. Powiedzíteś mi o rozumie y słowach, co masz mówic o Sercu ?

O. Z Serca miłość pochodzi, rzecz pewna, że miłość przemienia w rzecz ukochaną, y gdy się nią st'iniác będziesz ku oso-

bie niegodney takim się sam stániesz iákiego kochasz.

P. Czy mam bydź upártym w *mym zdaniu*?

O. Nie: ci bowiem, ktorzy co referuią tonem powagę iákaś czyniącym, żadnego prawie ná swoy sens nie pociągáią. Jednakże ieżeli opinia twoja jest sprawiedliwa, masz przyniey stáwác z pewnym pomiárkowánim, ktore spráwuie, áby ten, ktory się sprzeciwia bez wszelkiego smutku poszedł zá twoim zdaniem. Jeżeli zaś postrzeżesz, że twoy sentyment fałszywy, odstap go pierwszy, á tak z honorem dyskurs zákończysz.

P. Coż mam czynić kiedy w defekt iáki wpadnę?

O. Złego záwždy się trzeba wystrzegać, ieżeli przez nieszczęście iákie w co wpádniesz, bierz z niego profit, to jest ábyś iáko w fortecy część nayślábszą tak w duszy niedoleżność twoię gdzie jest naywiękśza, naybárdziej zmocnił (choćbyś defekt ten uczynił przez niewiádomość] człowiek hoyny, nie ma mieć ná oku skapśtwa, trzeźwy piiańśtwa, zimny cholery: nie trzeba tu tylko dáć się powodzić swemu temperamentowi. Lecz ináczey mowić należy gdy od náтуры przeciwko iákiemu defekt-

ktowi nie ieścieśmy uzbroieni. Y ták człowiek mądry, mocny ma pokázywáć dzielność ferca, przez ktore, gdy nie może wykorzenić swoich złych inklinácyi, przynajmniey ták ie utrzymáć, żeby ich nikt okrom iego nie poznał. Rzecz to ieśt trudna, ále podobna do wykonánia.

P. Iákim sposobem może kto z siebie wyrzucić defekta?

O. Ná to trzeba byđź skłonnym do tego ábyśmy bárdziey dobrze sądzili o drugich, niżeli źle, y nie byđź drugich krytykiem. Ten bowiem krytyka chárakter ieśt w nienawiści, káždy w tobie exáminuje defekta, ták iák tylko postrzedz może. Y gdy ich nie máśz, tobie fałszywie przypisuje. Przez to iednák nie gánię krytykow, pretenduiąc tego, ábyś sam siebie krytykował, u drugich cokolwiek postrzeżesz to milczeniem pokryway.

P. Coż więcey?

O. Nie bądź zazdrośnym: godne pochwały chwał: smutek z cudzey chwały, własny nikczemnym dufszom, y dokumentem złego w duszy fundámentu. Ten co chwali, wyższy ieśt, niż chwalony, gdyż iáko Plutarchus mowi: więkśza rzecz dáwać,

wać, niz odbierać, do tego zasługom pochwała jest sprawiedliwość, którą oddawać y nieprzyjaciółom naszym należy.

P. *A co dalej?*

O. Jako każdy człowiek jest rozumny, tak powinien mieć koniec spraw swoich. Załóż tedy sobie u Dworu cel życia twego świeckiego, do którego rozumiey że nigdy złemi, ale dobrymi tylko drogami, nie przydziesz. Miej sobie ná oku, ábyś to czynił czego nie masz nigdy żalować. Złe bowiem choć trwa, ale nie na długo.

P. *Czym się ma Młody Pan wzbudzać?*

O. Niech sobie przypomina zacność Fámilii swoiey, która wydała wiele godnych ludzi. Wstyd niech będzie ich nie náśladować. Niech oni idą za model życia twego, niech nábywa Młody wiadomości uśilnie o swoich Antenatách, o szrodkach, któremi do godności przyszli, ieżeli się w nich defekt iáki pokaże, niech się go wystrzega: á żaden dzień niech nie zeydzie, ábyś ná siebie nie uczynił reflexyi.



§. 2.

O Dworze.

P. O co się Młody Pan dáley stárát ma nabywszy estymácii u swia'a?

O. O fortunę y iey pomnożenie. Godni ludzie z láda fortuny nie są kontenci, á to z tey miáry, że iey ná dobre używáią y nie kocháią się w fortunie, ile ze ta fortuna iest, ále iey używáią ná pokazanie zasług swoich. Y dla tego trzeba Dworowi służyć, ponieważ tam láski bywa náybárdziej dystrybuta. Ale ná Dwor sam mieć należy ták wzgląd, iáko ná morze pełne szkopułow, ná którym látwo się rozbić okręt może, chybáby go kto świadomy kierował.

P. Coż wiedzieć trzeba u Dworu?

*O. Trzeba naprzod wiedzieć różne interessa Dworu, á choćby się kto maxymow generálnych Dworu trzymał, niech wie, że nie bárdzo w fortunie profitować będzie, nie dosyć ná tym bydź sekretnym, ostrożnym, regulárnym ustáwicznym przypodobájącym się: te przymioty choć są istotne, trzeba iednák dowćipu, áby ie do okazy i stosować, y według czasu záżywać. Trze-
ba*

ba naprzód iák mówią fantazyą Krola lub Páná poznać. A gdy ieý z gruntu nie pozna, może się co stać niewczesnie, z tego dáleý przyidzie nász niesmák y nie przychylna fortuna. Gdy wielu konkurrentow idzie o láskę iedną, w ten czas się mówić może, że szczęście iák od plánty zawiśło, o to się tylko starać, gdy ci nie pozwolá láski, áby się to ták stało, byś był naysperwszy do dálszych faworow.

P. Czy może niesmák swoý pokazać, gdy mu láski iákiey nie pozwolá?

O. Niecierpliwość y niesmák są nayszkodliwsze u Dworu, ponieważ wolność y weselość odeymuią (które nas czynią, miłemi drugim) y prowadzą zá sobą, nic dobre konsequeńcy, wiem o tym, że Dworzdaie się bydz często niespráwiedliwy w rozdawaniu lásk, á to z tego, że ábo musi często odłożyć rekompensę, álbo że ma szczegulny ná iáką rzecz wzgląd, ktorego my nie poznáiemy, ábo też iák mówią nie szczęśliwa plánetá pod któraśmy się rodzili, jest temu winna.

P. Coż daley w tym punkcie robić?

O. Gdy láski oczekiwáney nie odbierzem nie smucić się: bo to íprawuie niechęć.

alub chęć y nienawiść u Krola, lub Páná, czekać
e po, lepszey pory y cierpieć to mile, czemu się
tego zabić nie może.

rzy- P. *Jakim sposobem tey obojętności dostąpić*
tow *możemy?*

owić O. Życie Dworskie jest ustáwiczná szko-
o, o łą w ktorey się uczą skłonności rozumu
i lá y passyi. Zaden tám obludnie nie stąpi,
ier- żeby go nie postrzeżono. A że tám inte-
res własny pánuie, trzeba byđć pewnym,
gdy iż káždy ná násze postępkí pátrzy y z de-
fektow gorę bráć myśli. Przeto trzebá nie
ay- tylko nas mieć ná oku przeciwko innym,
ność między ktoremi iesteśmy, ále też ná nas
niá, samych, máiąc ducha skłonnego, z áwśze so-
nie bie proponuiąc zá cel naszą fortunę álbo
wor chwałę.

w P. *Co dálej mamy czynić, áby do tego celu*
uśi *przybliżyć się?*

ma O. Trzebá sprawy włożone z wielką
ego odpráwiać aplikacyą, áby Pan, álbo ci
nie ktorzy dobieráią do funkcyi osob, znále-
zili, cię godnym láski. Choćbyś bowiem
miał tám przyiaćioł, ci tobie służyć nie
mogą, chybaby w tobie ználeźli osobliw-
szy pretext, dla ktorego nád innychby
cię przelożyli, y innym konkurentom.

P.

P. Czy się można spuszczać u Dworu na swoje zasługi?

O. Nie: choćby się te naywiększe bydy zdały? o Dworach bowiem to się mówić może, iż tam więcej znáyduie się ofob zasłużonych, niż łask do konferowania. Y dla tego trzeba się starać o łaskę ministrów a nigdy ich postępku nie censurować, a chociaż kto mniej sposobny ministerium weźmie, trzymay o nim, że przez zázywianie funkcyi sposobnym się stanie. A do tego oni máią tyśiąc sposobow, do zaszkodzenia tobie, trzeba ich użyć do twych interessow z tą przestroga, ábyś ich nie zdał się bydy niewolnikiem przez usługi, ále dosyć ná tym poważać ich sprawy, y toż samo pokazywać wczesnie im po sobie

P. Coś dálej ma się przestrzegać?

O. Nie należy o toż samo zabiegać słu-dze y frásować się, o co y Pánu: w tym bowiem Pánowie nie chcą mieć rownych sobie.

P. Czy trzeba byt ciekáwym w innych rzeczach?

O. Trzeba swoje wiadomości pokry-wać, choćiaż iest dobra temperować rzeczy: Jezeli bowiem będą cię mieli za sub-

swo. subtelnego czleka, będą cię mieli za szpiega y każdy od ciebie będzie uciekał, albo swoje procedery bárdzo ukrywał.

bydź P. Damy czy mogą bydź na przeszkodzie do *owić* *fortuny u Dworu?*

o za- O. Te są naywiększe y nayniebezpie-
a. Y cznieysze nieprzyiaciolki; dla tego abyś
row nigdy o nich źle nie mówił wystrzegay się.
ać, á Máło ich do sekretu sposobnych, trzeba tu
rium bydź ostrożnym. Stráta bowiem u Dworu
ázy. spezy wielka bywa, á często nie przewidziana y z bágateli pochodząca.

o za- P. Wiadomość w Ekonomii jestże dobra do
ych *promocyi fortuny?*

a nie O. Nie jest ci to w prawdzie przymiot
ugi, bárdzo iafny, iednak szrodka do fortuny
y, y bezpiecznieyszego nád ten nie masz. Ta
obie trzyma szrodek między skępstwem, y roz-
flu- rzutnością. Jest zła rzecz trzymać, że skępstwo
a bo- domy utrzymuje. Skapi iáko widzimy
nych zruynowani, á żaden hojny ubogim
rze- nie został. Skapi bowiem dzisiaj nie chcą
kry- 15. złotych stracić, żeby sto w Rok zyskali.
rze- Dla tego Ekonomia albo gospodarstwa
i za im nie jest pożyteczna, idzie táki z skępstwa
b. do niesprawiedliwości, á ztąd w nie-
nawiść u wszystkich.

P. Czy rzecz u Dworu przystoyna bydź rozrzućnym?

O. Nie iest; álbowiem konsekwencya zą nią idzie niebezpieczna. Tak bowiem idzie zą głupiego, który więcej dáie niż potrzeba, kto bowiem láski rozdaie, niech rozdaie rostopnie. Hoyność iego niech ná tym stoi, áby odiał rzeczy nie potrzebne. Niech nie będzie podobny temu który wielkiey kwoty nie mogąc stáwić w grze y máley nie stáwia. Lepiej te expensá obrocic ná spráwy chwalebne, ktoreby ci uczynily przyaciól y sług [ktorzy ci pomagaią często do Fortuny] przychylnieyfzych. Jednak niektórzy w tym pomiarkowaniu sá niedbali y niechcá powoli uiác expens nie potrzebnych, to maiąc w sercu, áby tak zakończyli iák zaczęli. Co ich nie tylko wprowadza w niespráwiedliwość, ále teź umnieysza im honoru, á co gor sza że tak zátwardzeni się tráfiáią w niespráwiedliwości nie uważaiąc na sumnienie, nie pomniąc ná to, że ná drugim świecie káždy odbierze według zasług swoich.

P. Co czynit, áby tych, w záżywaniu Dobr, defektow uszredz się?

O. Trzeba tu polityczne cnoty z Chrześci-

ściańskiemu połączyć, między temi bowiem
jest wielka liga, y jedna bez drugiey byż
nie może, to jest: miey roztropność, bądź
sprawiedliwym, bądź sprawiedliwym bę-
dziesz miał honor, miey honor bądź
sumnienie dobre. Oto, masz przy-
mioty człeka godnego. Dla tego mylą się
ci, którzy rozumieją, że estymy inaczey
nabydż nie mogą, chyba mając łagodność
obyczajow y zbyteczne expensy, á hono-
ru wraz z sumnieniem nie mają. Jednąk
ciż sami chcą aby o nich trzymali inni, iż
są osoby z honorem y cnotą choć nie
czynią tylko co się honorowi y cnotie
sprzeciwia.

P. Co masz mówić o ludziach chępliwych?

O. Jest wielu, którzy iako z swoiey swy-
woli y rospuśty chępią się, tak o rzeczach
Świętych gadają (ci iednąk nigdy się nie
chępią z obludy, z niewdzięczności y nie-
dośłatku cnoty y honoru) każda rzecz z
tych jest náganna.

P. Co o drugich?

O. Inni się chępią z swoiey dzielności,
á to z tey miary, że ich należycie w rze-
czach domowych bárdzo szczupłych uży-
li. Ci o kaźdey rzeczy z powagą stano-
wią,

wia, á żadney rzeczy bez censury nie prze-
puśczaia. Aleć się oni dármo udáia. Świat w-
teráznieyfzy dosyć objaśniony, nie da się po-
farbom uludzić y oszukać.

P. Jakieyże mam reguły przestrzegać?

O. Ták mow o sobie z drugiemu y o no-
każdey rzeczy, iákby káždy czytał ná ser-
cu twoim; prawdy bowiem nigdy nie zá-
pomniesz, á fałsz twoy może się po tym
wyiáwic y tobie honoru uiąć.

J. 3.

O tym.

Przez co się w pośmiewisko
Młody Pan podáie.

P. Przez co się Panie w pośmiewisko podaie?

O. Przez to, gdy rozumie o sobie że w
niwczym omylić się nie może: gdy rozum
ma zle ułożony, gdy zániedbywa swoich
talentow, ále się applikuie do tego do cze-
go go Profesiya włafna nie prowadzi, gdy
w rzeczach, ktore go nie ták zdobia cá-
łą aplikacyą kładzie: gdy się w rzeczách
najmnieyszey ákcyi chce dyftyngwować.

P. Z kąd to pochodzi y co z tego idzie?

O. W tym defekcie zostáiający poprawić
się

ze się nie może, wpada łatwo. w kázde siódła,
ziąt w ktore go prowadzą, zostąie objektum
się pogárdy; insze defekta álbo nas porzuca-
ia, álbo od nas porzucone bywáia, ále z tym
umierać kázdy musi: Idzie za swoiemi skłon-
nościámi, y tak iák ow, co zmyli z dro-
gi, im dálej postępuje, tym bárdziej błádzi.

z. P. *Co za sposób uchronienia się tego defektu*

ym O. Iść drogą zwyczajną, nie turbować
się w rzeczách, roztrząsać y mieć w uwa-
dze bárdziej sprawy pomnieysze y bágá-
tele, niż więkrsze; bo w bágatelach geniusz
bárdziej się wydáie, á w wielkich rzeczách
cály Swiat ma powszechną rośtropność.
Czyn proposita przeciwno temu defekto-
wi, nie szukay pochwały extra-ordnaryney.
Staw w myśli, że teraz táki wiek, w kto-
rym kázdy rad się śmieie z bliźniego, że
te naśmiewiska czynią ludzie, pod piękną
postácią pochwały, iż iest niebezpieczeń-
stwo tym wierzyć pochwałom, y żaden ni-
gdy názbýt nie czyni, choćby się naybar-
dziej wystrzegał. Uważać, że násza dziel-
ność często słabością się stáie: náprzykład
niech kto umie Historyą, wierze pisać,
spiewać, álbo też co pięknie opowiadać,
iżeli tego záżywać zechce, kiedy się oká-

zya

zya nie podać, w pośmiech poydźcie, y tak talenta iego ná zle wynidą. Teraz śładź o tych iáko tych, ktorzy z gruntu mánierę y fundámenta życia politycznego wywrócáia.

P. *Zkąd te niewczesne talentow záżywanie pochodzi?*

O. Z tego, że kto ma zbyteczną chuć, áby o nim dobrze mowiono, dla tego rzecz tá iest nágánná; ponieważ z niepomiárkowania y pychy pochodzi.

P. *Tóć nie należy co dobrego o sobie mowić?*

O. Są takie geniufze, ktore chcą y powinny byđź dyftyngwowáne, ále te gdy się rekommenduia, bárdzo delikátnie to czynia. Náaturalnie człowiek nie chce, áby w tálentách rozumu był od drugiego zwyciężony, y gdy, że przez skromność swoią sobie wáloru uczynić nie mogą, rozumieia, wdáia się w niebepieczeństwo te, áby bárdziey się innym nie podobali, niż ktorzy talent ukryli, naylepiey tak rozumu záżyć, áby drugich kontentem uczynić. Według okázyi pokazać swoje táenta y ie zniżyć należy. Wielkie rozумы wszystko przenikáia, ále nábycie umiécetności przez aplikacyą niech nie pochodzi z ciekawo-

ści.

zie, ści. Człowiek mądry ma cel pryncypálny
raz do ktorego inſze rzeczy prowadzi. Jednak
ntu po częſtkach y co do punkciku nie trze-
ne- ba ci wiedzieć o rzeczach, ktore do cie-
bie nie należą, doſyć będzie, gdy ſię po-
anie każeſz, iż z więkſzey ſtrony ieſteś wiadomy.

P. Czy trzeba miarkować ſię cudzym zdaniem

nuć, *O.* Jeſt to rzecz wielka cudze zdania
ecz kierować, taki ſobie wiele kredytu uczyni;
ko- ale tá władza nád cudzym rozumem y
rozrządzanie powinno być mile y niedo-
it? ſciśle, gorączki iednák nie dádzą ſię
po- powodować. Jednák ich żywoſć
ſię otwiera łatwo ich zdania. Ty iednák nie
zy- tak cudzym zdaniem iák racyą miarkuy
by ſię, łącząc ją z cudzym zdaniem.

P. Co za ſrzodek w poſtępowaniu?

oia *O.* Delikátnoſć w każdym poſtępowá-
nie- niu y progreſſie rzeczy, ieſt iák *ſta eſſen-*
aby *tia*, ktorzy delikátnie poſtępują, ich za-
to- myſłom ſkutek korreſponduje. Żywoſć
za- ich nie unosi nád zamiar właſney woli.

P. Jakim ſpoſobem tey nábyt delikátnoſci?

Ve- *O.* Często konverſuiąc z temi, ktorzy
ie delikátnie poſtępują, á brzydząc ſię wſzel-
tko kim grubiańſtwem, ktore bárdzo pſuje
zez charakter godnego czleka, z godnieyſze-
wo- ci

mi iednąk przestrzegając się, aby nie była poufalość. Tu też należy chronić się lekkości rąk, iako osobliwie bicia przez żart, bo się o to do broni porywają.

P. Czy grzeszy przeciw respektowi, który co mówi?

O. Mądrość z wolnością Ducha może się zgodzić, nie trzeba byź meláncholicznym, co od grubiaństwa nie różni się. Te milczenie pochodzi z boiaźni którą boimy się światá, áleć ją moderować należy. Młodzi ná krotki czas mogą milczeć, ále żeby tá boiaźń defektu w mowie iákiego, nie bráła gory, y nie wkorzenila się, trzeba się iej wystrzegać, tak bowiem w pogárdę poydą u drugich, z kąd się ciężko wydobyć.

P. Z kąd tá pochodzi boiaźń y iákim sposobem iej zábieżet?

O. Pochodzi z nieumiejętności, ponieważ kto nic nie umi, musi milczeć, á milcząc złą scenę z siebie czyni, toć temu należy káżdey náuki chwytać się, która Swieckim ludziom iest potrzebna. Czytanie Xiążek uymuie niewiádomości: ále że czytać trzeba reflexyą czyniąc ná spráwy wieku swego y zábawy. A co wię-

cey

cey: czytanie niech więcej do rozumu
będzie niż do pamiętania, inaczey tánto
z pamięci wypadnie bez pożytku, kto
czyta Książki, w których są zbierki bez
fundamentu rzeczy, máły pożytek sobie
czyni, á miásto poloru, wádę czyni rozu-
mu: y kto przekláda rzecz, á sam z siebie
nic nie przydáie, w niesmak relácia idzie.
Dobra rzecz z rozumnym człkiem roz-
mawiać o tym, co się czytało á tak się
náuczy rácyi rzeczy czytanych. Zży-
wáią niektórzy *artificialem memoriam*, kto-
ra więcej służy y lepiej, niż nátüralna,
á ná koniec w náturę idzie. Nieumieię-
tność rzeczy y presumpcya, choć są ro-
żne od siebie, przecież się rázem znáydu-
ią często. Jedná bowiem pochodzi z do-
brey opinii o swoiey dostáteczności, á
támtá zewstydu, że się nie smiemy przy-
znać że nie umiemy. Obydwie te rze-
czy są ládáco. Pierwsza z tey miáry bo
człowiek naymędrszy widzi, że dáleko
więcej rzeczy iest, których nie umi; dru-
ga że dla iey, woli się podać ná pośmiech
niż w tey rzeczy ktorey nie umi ustąpić
drugiemu: Tey presumpcyi strzedz się
Panięciu potrzeba, bo przez cále życie,

dla niey niczego się nie náuczy: przy niey musi występować często: á miałbym tego zá grubiana, któryby tey konfidencyi przez którą chcesz się náuczyć miał przeciwko tobie záżyć.

P. Co też jeszcze w szczególności powinien wiedzieć Młody Pan?

O. Terminy rzeczy, które są w záżywaniu ná świecie, iáko terminy o koniach, Ptach, Ptakách y innych. Jednakże młodemu Panięciu przystoi bárdziej słuchać, niż gadać: to iest w rzeczách wiadomych gadać á w niewiadomych milczeć y tak się nie obawiać áby go kto głupim nie osądził, tym czásem w młodym wieku, piękną ukladnością, y pewną manierą maź postępować, przy ktorey możesz pokazać, że potym przydziesz do umiętności tobie należytey: áż do 18. álbo 20. Roku, żaden Sentymentu głębokiego od młodego nie czeka, dosyć że nic w tym wieku nie powi, przeciw dobremu zdaniu, że może wizyty oddawać, piękny komplement powiedzieć. Pánic młody nie ma się zafadzać ná swoim zdaniu y innych do swego sensu koniecznie pociągać, tym bowiem sposobem sobie nienawisć

nieć y' pogárdę íspráwuie, choć to iest defekt zwyczajny. SĄ niektorzy, ktorzy ze szkół, lub cudzych kráíow wyiachawszy z ułożoną y zmyśloną powagą o rzeczách Dworu y Woyny gadáią, przed osobą w tych rzeczách dobrze świadomą y doskonałą: á co więcey; nie trzeba się náśmiewać y tryumfować z drugiego zá o-czymá: á uchoway Boże co grubego powiedzić. A ponieważ urázy bárdziey czuiemy ná tercú, niż rády przyiaciół, moglby tenże sám uráżony w iákiey okázyi szkodzić álbo nie pomagać. Jednak iěsliby szło o przyiaciela, honor, lub o intereś álbo defekt znaczny, w ten czas może się zástawić mocno y poważney Osobie, nie obawiając się urázy. Trzeba y to wiedzić że Przyiaciele nászych wieków są álbo słábi álbo dla intereśu: wolą nas w ślepocie názey zostawić niż się nam nie podobać, dla tego nie trzeba ich odstraszać. Jeżeli jednak masz co przyiacielowi przelożyć, przeloż, gdy obaczysz że iuż iest innym zdáníem cały przeięty z tego się ciesz żeś to z siebie uczynił do czego cię honor y przyiazń obligowała.

P. Czy się godzi na świecie być frąntem, oszustem?

O. Bądź ostrożnym, sprawnym, roztro-
pnym ale nigdy nie bądź frąntem; fran-
townstwo teraz tak panuje że go nie mają
za grzech, iednak ku takim ludziom za-
den nie będzie miał ani estymy, ani kon-
fidencyi, bo kiedykolwiek przecież ich
postrzegą. Strzeż się tedy, żeby cię za
tego warštatu człeka nie miáno. Nieszczę-
śliwy bowiem náder taki człowiek oso-
bliwie gdy fortuna nie faworyzuie, álbo
go wydaie.

P. Czego się w grze wystrzegac?

O. Niewierności w graniu, wzbudze-
nia passyi, oburzenia się w sercu, przyday
nie regulárność w postępowaniu, Iść
przeciwko szczęściu swemu, nárzekania
na nieśluszną fortunę, przysięgi, niebespie-
czeństwo w ktore się gracz wdáie, álbo
zapłacić wielką summę záłożoną y umo-
wioną, álbo strącić honor, iey nieplácąc.
Zle także sposoby, ktoremi chce odyskąć
strącone w grze pieniądze, słabość serca,
ktorą nie może się odiać podobnym po-
kusom, ruina tak wielu domow przez grę;
to wszystko powinno skrocać wielką skłó-
ność

ność ku grze. Jeżeli chcesz wykorzenić tę passyą według Seneki w inszą się wday, to jest w chęć chwały, to bowiem będzie ci lekarstwem przeciwko passyi do gry, iakoż też y ná inne defekta, y wzbudzi w tobie chęć do dalszey perfekcyi, á gdy pomiarkujesz grę nád twoie siły, zawczasu podziękuy y oderwy się od kompanii bo to wielkie serce perswaduie.

P. Co jest wielkie serce?

O. Wielkie serce nie nawiąduje niesprawiedliwości, cieszy się gdy kompenśuią cnotę, á złości karzą: znak też wspólniałego serca, kiedy referuią dobre sprawy że się z tego cieszy, á irrytuje się złem y owszem krzywdy cudzey nie dopuszcza kiedy to byź może z honorem y sumieniem swoim.

P. A co jest byź nikczemnego serca?

O. Nie dąrować krzywdy, albo też wcale o honor niedbać: nienawiść bowiem jest passya, którą jeżeli ściągamy ku ludziom, jest przeciwko naturze, ná tośmy bowiem urodzeni, żebyśmy się kochali, á nie nawiązili chyba grzechu: y to jest byź doskonałym człekiemy, y wspólniałego serca.

P.

P. Czy trzeba być punktualnym y wrze-
czy sprawowaniu uktádnym?

O. W sprawach pilność: jest nota do-
brze wyregulowanego rozumu, ináczey
nie dosyćby uczynił swoiey funkcyi: y ten
bywa defekt iák grzech powźedni, kto-
ry prowadzi do śmiertelnego; trzeba tu
być delikátnym y w naymnieyszey rze-
czy pilnym. Prawda że pilność y swo-
boda uciech rázem nie chodzą, iedną z
tych odrzuć, bądź pilnym, zá czym idzie
tвой honor, uciecha choć niewinna: ie-
żeli jest przeszkodą, do funkcyi twoiey,
jest znaczną nieprawością. Ta uciecha,
która się zgadza z rozumem jest nayle-
psza, bo iej nigdy żáłować nie będzieysz.

P. *A o pássyach co?*

O. Pássye honor odeymuią, która, w
tobie naywiększa, tę miey ná oku y co-
dziennie exáminuy y krępuy iák bestyą.
Ják bowiem co tobie powierzają, kiedy ty
sam słowá sobie nie dotrzymujesz, czy-
niąc propozyita przeciwko pássyi, á ie nie
wypełniając.

P. *A o Matżeństwie co mówisz?*

O. Ten kontrákt jest szkopuł śmiertel-
ny ná Młodych, ci gdy w obieraniu so-
bie

bie paryłdą zá passyá, nie wiedzą o tym,
że y ta y piękność kiedykolwiek zniknie.
Ná to zaś mieysce nastapia śmiertelne
nieprzyiaźni. Obránie sobie pary iest sprá-
wa wielkiedy importunácyi, ktora o ich
fortunie y estymie decyduje. W tym in-
teresie nie tylko nie należy passyi swo-
iey nie słuchać ále też y swemu nie ufać
zdáníu, lecz dáć się w tym powodować
swoim krewnym y przyiaciolom: á BO-
GA o ráde prosić. W tey elekcyi nie
dosyć to uważać, że osobá iest czystá ále
też iezeli nie ma pychy, uporu y nie upor-
czywa, y táka ktoraby umiała unosić u-
łomności. Zycie bowiem iest długie: á
nie podobna żeby się iáki defekt w parze
nie znalazł, który przystoi dárować wzá-
iemnie. A iezeli co się tráfi, żeby iedno
drugie nie dyssamowało, lecz dyslymu-
lowáło ná iáki czás, pokiby pora nie przy-
szła do popráwy. A co naybárdziey w tym
samym stánie to uważać, żeby Chrześci-
ańskie spráwy miały u oboygá wálor, á ie-
żeli, kto życie nákształt Ateusza prowá-
dzi, który nikomu nie wierzy, który iest
twardego serca, który nie kocha tylko sie-
bie samego, y który wiáry dla interessu
lub

lub uciechy usteępuje, taki niezgodny do zol
 Mążżeńkiego stanu: ponieważ takie sen- rzu
 tymenta w godnie urodzonych znáydo-
 wać się nie mają, chyba w tych, którzy tód
 z gnoiu powstałi ná urzędy. Y gdy o
 Pánu BOGU nie dbają, który sam tylko ma
 jest Sędzią krzywd między Mążzeństwem zn
 uczynionych, dbać też o Przyjaciela nie to
 będą. fel

P. *O cholerze co ?*

O. W tenczas kiedy się tá zrywa, iey
 nie utrzymasz: staw sobie człeka gniew li-
 wego, iego sprawy w sobie ganiąc, po-
 prawisz łatwo siebie. bl

P. *Mamli iaką passyę pokazać ?*

O. Trzeba bydz spokojnym w passy-
 ach, á nie tak, iák niektóre ziemie, przez
 które ledwo nie codzién deszcz przecho-
 dzi, przez to uczynisz się przystępnym
 y wszystkim miłym. tr

P. *Co mam trzymat o tych, którzy są w rze-
 czách powatpiewaiacemi y ciężkiemi w rezolucyi*

O. Tacy ludzie iáko wiele strąčili, przez
 swoje powatpiewania, y zbytne rozważa-
 nia; tak też im przeciwni, iáko to Krolo-
 wie wiele zyskali. Czas tedy należy wziąć
 do deliberacyi, á po niey ná iáką rzecz re-
 zol-

z dozwolować się, y resztę iáko tentácyę od-
sen- rzucać.

do- P. Człowiek światowy powinienże w cno-
przy ták postępować bárdziej á bárdziej?

y o O. Ten który y cnot y defektow nie
lko ma, ma tym samym defekt. Ten który
rem znacznych defektow nie ma, nie iest prze-
nie to pięknym człekiemy; ten który się per-
fekcyonuie co dzień, iest godny. Nie zá-
kláday tedy fortunie twoiey y honorowi
iey mety, nie záložysz y cnotom: w tym ie-
wli dnák porządku obserwuy, nie ták iák ow,
po- który dziś pierwszy raz przypasawszy szá-
blę do boku postanowił sobie bydz He-
tmánem.

ffy- P. Coż dáley?

rzez O. Utrzymay się w twoiey fortunie y
ho- nie day się nieszczęściu pogrążyć. Je-
ym dnák miey przed oczyma, żeby Honor
y sumnienie dobre, wraz chodziło ná cze-
rze- le twoich zámiárow: á dobra nie są do-
lucy brami, ieżeli ci wymawiać kto może, żeś
rzez ich nie záslużył. Niech cię to nie má-
a- ci, że widzisz złości ukoronowane á cno-
blo- ty wzgárdzone. Przydzie ten czás, że two-
ziąc ię cnotę postrzegą y ukoronują. Frukta
e- re- ktore prętko dościguią, nie są trwále,
l- trwal-

trwalsza fortuna, ktorey poczekasz. Y lepiey żebyś nárzekął ná niesprawiedliwość tego świata, niż ná siebie.

P. Coż ieścze?

O. Bądź wspaniałym, y wspaniałość, kiedy ci się poda okazy, pokaż, nie masz nic tak Boskiego iák dobre zá zle oddawać, litować się nád nieszczęśliwemi, krzywd zapominać. Nic z tego nie opuszczay, gań w sobie, ieżeli co mogłeś, á nie uczyniłeś dobrego: nie pátrź ni ná to że drudzy nic takiego nie czynią: twoia to będzie dystrynkcy a y cnota: w tych to punktách, pokaż się byđź szczegulnym ná siebie respektem. Im mniey tak wspaniałych będzie, tym bárdziey twoia cnota się wyda. Serce nie podlega modzie, iáko rozum. Wspaniałość umysłu wszędzie y záuśze chwałę miała: gnusność iá z światá ruguie.

P. Mam też poznawać serca ludzkie?

O. Tak ieść: á ieżeli masz iáki sekretny interes, z potrzeby komunikować komu, pytay się o iego reputacyą, y uważay, ieżeli publiczna sława korresponduje iego sprawom: bo się czasem ludzie mylą ná ludziách. Uważay nádeuśzytko,

ieże-

le. ieżeli ieść chciwy ná pieniądze: ieżeli to
ość znáydziesz nie ufay mu: łatwo też czle-
ka publicznego zrozumiesz.

P. O sobie co.

lo. O. Siebie nie daway zá przykład dru-
nie gim, y siebie nie chwał, pochwały takie
zle ośobliwie w máteryi odwagi y tálentow,
ni, nie mile słucháne bywáią y owšem prze-
ou. ciwnie rozumieią o nich ludzie: álbo przy-
, á naymniey podeyrzáne będą.

P. Przyjaciół swoich możeś chwalić?

to O. Byle proporcyonálnie y bez exa-
to geracyi: gdzie są ośoby wielkiey wagi,
to tam możesz dać pokoy, żeby się to im
ym nie podobáło, nie chwał iednąk tak iedne
pa. go, ábyś drugiego gánił,

P. Jak mam postępować ná świecie?

ie. O. Nie pokázuy się między ludźmi tá-
ia. kim, w konwersacyi iák ow, który z orá-
cie cya nágotowaną idzie. Ale bárdziej po-
ia. day się na przypadek. Gdyż záwsze się
ny tak práwie tráfia, że ten, który co nágo-
to. tował mówić, nie tylko tego dobrze nie
wa. mowi, ále często rzecz przeciwną tey, o
lu. ktorey chciał mówić: wszędzie się wy-
ny. strzegay tego, ábyś po sobie nie pokazał,
ko. iż chcesz się pokazać z rozumem two-

im pięknym: á kiedy co powiesz pięknego, nie powtarzay, dopieroż nie mow, á źle ia mowię: iák Dáma, ták rozum w ten czas naymniey się podoba, kiedy się pięknym chce pokazać.

P. *Y także wszędzie nie mam się gotować co mam mowić?*

O. Nie: ná mieyscach publicznych, ceremonii iákich poważnych y spraw, masz przygotować się do mowienia, według obyczáiu: wszędzie stáráiąc się o naturalne rzeczy wyrażenie.

P. *Mam też ludzi bárdzo káżdey rzeczy wierzących, náprowadzać ná uwierzenie iakiey rzeczy fałszywey.*

O. Nie: álbowiem tá umiejętność iest niebezpieczna y furwantom przyzwoita.

P. *Co ieszcze mi przydáies?*

O. Zyi w niepewności twego szczęścia. Ci bowiem, ktorzy o powodzeniu swoim rozmyślaią, ták często robią iáko owi, ktorzy szukáiąc *lapidem Philosophicum* pierwey w ciekáwość, potym w rzeczy zákazáne wpadáią y w przepaść grzechow z ktorey nie łatwo wychodzą.

P. Co Młode Panięta máią robiť kiedy czu-
ią w sobie wielką rzeczy ciekáwość?

O. Niech obieždzáią cudze kráie, ro-
źnica krájow, obyczáiw, Polityi, woio-
wánia, zwyczáiw może uczynić reflexyą
y rozum przepolerować: tylko áby tey
ciekáwości swoiey záżywał w cudzych
kráiach. Umiejętność woyny może też
bydź celem peregrynáci, która to umie-
jętność, prowadzi do fortuny: y często
nie ták się podoba fortuna nábyta przez
Małżeństwo, gry y różne funkcy, iáko
tá która płacą iest służby woienney. Z tá-
kiey fortuny káždy się z drugich appro-
bácią chlubi, á nikt mu iey nie zázdro-
ści. Woienna umiejętność iest rzemie-
ślem iedynym pocciwych ludzi, ále do
niey trzeba serca dobrego y głowy y wiel-
kiey aplikáci, áby uważać procedera
Generálow, áby spráwić sobie miłość u
żołnierzy, ktorých kommanderuje, uwa-
żać twarzy wesołość, która iest otuchą
przyszley wygráney: áby miał stoł przy-
zwoity, był przystępnym, miłym u dru-
gich: y należy wiedzieć kiedy worek o-
tworzyć do rekompensy. Trzeba nád to
áby żadnego dnia nie opuścił, áby o wo-
ien-

ienney sztuce nie medytował, mieć umie-
 iętność Map y Mathematyki, te bowiem,
 które uczą obliczenia, albo wojny w po-
 lu są absolutnie potrzebne. Trzeba aby
 czytał Książki te, które traktują o woj-
 nach nadewszystko Komentarz Cesa-
 rza, życie Alexandra y Historią Rzym-
 ską. Ztego nieczytania bardzo wiele znay-
 duie się Officyerow wielce niewiadomych
 swoich rzeczy, choć prawie w służbie ze-
 stárzających. Zgoła ludzie, którzy się czyni
 małym kontentują nigdy wielkich rzeczy
 nie wykonywają. Trzeba iednak, aby o-
 soba godna wiedziała dobrze, w którą się
 okazyą ma podać: nie jest to jego odwa-
 dze rzecz przyzwoita, aby sam iako lek-
 ki żołnierz w okazye wdawał się: chyba
 by w takich był okolicznościach, żeby
 musiał wszystkie serca miary przestepo-
 wać: bywają bowiem na wojnie takie
 przypadki w których rozmyślnie głupim
 się trzeba uczynić, na przykład kiedy
 wpadnie w łapkę.

P. Mam też cudze interessa przyjmował.

O. Tych, które wolność spraw y su-
 mnienia często odbierają, wáruiy się, ile
 możesz, á to że często ze wszystkich stron

ucisk

ucisk czynią: czego ieżelibys uniknąć nie
mogł, tey się strony interessow podey-
muy, która ma naywięcey z pocciwości
w świecie pochwały.

P. Godziż mi się uskárzać ná drugiego.

O. Choćby ten ná naygorszą pogárdę
sobie zárobil, nie masz z nim tak postę-
pować, ábys mu iáki dyshonor uczynił :
ponieważ tego wszystkiego może się chwy-
cić przeciwko tobie: y tu iedno jest prá-
wie u Swiáta kálumniować dzielnego
człeka, co też prawdę z uráżeniem iego
wielkim powiedzieć; y chociaż to praw-
da, że człowiek ládaco, a dzielny, równie
godzien pogárdy iáko y słáby; iednak zno-
śic iego defekta należy, żeby do iáwney
woyny nie przyszło. Lepiey mieć polito-
wanie náđ takim mizerakiem, ponieważ
z nim máło wskorasz, á wiele strácisz.

*P. Iak też mam postępować w processách
prawnych, w których nieuchybnie uráza dru-
giego czyni się.*

O. Nic nam bárdziej nie mieśza ro-
zumu y pocciwości nie uymie, iáko pra-
wo: káždy ná początku chce przez in slynt
spráwiedliwości utrzymać się przy tym,
co jest spráwiedliwego, lecz nákońcu wy-

grana kładzie za punkt honoru, y w tym się nie postrzega, że iego nie sprawiedliwa passya ukrywa się płaszczykiem sprawiedliwości. Punkt honoru wygrać to, co nie należy, jest to punkt honoru być rozboynikiem, lubo to punktem honoru bydz powinno co się z sprawiedliwością wiąże, bo przystoyny człowiek jest sprawiedliwy, ale też nie pyszny, idzie do Sędziow, aby w iego sprawę y oraz zdanie weyrzeli y tak decydowali, nie iako iego zdanie; ale iako rzecz każe. Kto na wygraniu przed sprawą punkt honoru zakłada, wraz chce tego, aby za nim, y iego zdaniem świat cały poszedł: co jest rzetelna pycha. Wygrasz co na twoim adwerfarzu już ci się tym samym do dalszego processu zachęcaśz iak ponętą, y gdy daley grać umysłasza, zostąiesz często mędykiem y czlekiem nie przystoynym. Wspierasz się na radach y promotorach sprawy: acz ci często skrycie przeciwney partyi faworyzuia: często też w tym mają swoy interefs, aby twoiey sprawy nie skończyli rychło: że raz wpadłszy w prawne terminy, już z nich nigdy, iak z Labiryntu nie wynidzielz. Jać wiem, że cięż-

ko uchronić się prawnowania się, iednak ludzie nayspocciwsi w nie wchodzą. Więc nim się puścisz ná te Morze burzliwe; obeyrzy się ná wszystkie ścieżki, ábyś się uchronił tego, czegokolwiek uniknąć możesz. Ja nie wiem czyli nie lepiej ustąpić prawná, niż takim ciężarem nie miłym y obrzydliwym byđż uciśnionym. Jeżeli masz kogo pozywać, nie czyn tego nigdy przeciwko sumnieniu. Ci którzy pozywają ufundowani ná łasce Sędziów, więcej się nie obawiają y cudze wydzie-
rać, byleby upewnieni byli, że nikt o tym tylko BOG y oni wiedzieć, nie będzie.

P. Jak się mam innych radzić?

O. Jeżeli masz się kogo radzić w máteryi twego defektu, radź się tych, którzy go mieli, á potym się poprawili: praktyka y doświadczenie bowiem prze-
wyższa teoria. Wiele Filozofów gada-
ją przeciwko passyom, lecz te nayspote-
źniejszy lekárstwo, ktorego kto dożedł przez swoje doświadczenie, ktore w raz nam perswáduje y poprawia nasze defekta. Abym zákonkludował; tym sobie postępuy sposobem, áby Swiát z B O-
G I E M połączyć; te dwa artykuły zá-

wiazuia w sobie wszystkie obligacye poc-
ciwego czleka, y w iednym slowie za-
mykaia wszystkie Instrukcyę, ktorem tu
przelozył.



CHRO-

CHRONOLOGIA

Znáczniejszych Batalii, Woien, y
spraw woennych

Od Národzenia Chrystusa Pána.

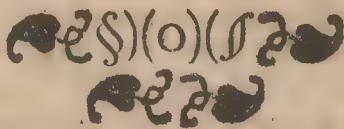
P-R-Z-E-M-O-W-A.

MAż tu zbior Woien różnych przy-
danych do Instrukcyi Młodego Pá-
na. Jle bowiem te pokázuia do honoru
y fortuny drogę, przez Dwor Ekonomią
y záslugi w Woysku, nie od rzeczy są-
dziłem przytoczyć tu różne Woyny kto-
re młodemu pánu, mogą ciekáwość wzrzu-
cić, do czytánia Historykow y bádánia
się biegleyších ludzi, y przez to wydo-
skonálic w tey sztuce rozum. Nie wą-
pie o tym, że umiejętność Woyn ro-
żnych, y roztropność woenna są różne
od siebie, pierwsza się może nábydź z tey
Chronologii, lecz druga chyba pracow-
itym czytánien y usilną uwagą, dzieł wo-
iownikow osiága się. Tę Chronologią
zebrałem z Xiążki de Limiers Fráncuskiey
w tym tylko nowa się praca przyłożyła,
iż tá z Geografii objaśnieniem połączy-
ła się. Y dla tego Miásta y Prowincye

Frán-

Fráncuskim ięzykiem názwane wraz się z Łacińskiego na Polskie wyrażają náprzykład *d' Oranges*, kładzie się z Łacińskiego *Arawsioneński*, *d' Orleans*, Aureliański a to dla zrozumienia Łacińskich y Polskich Autorow. Przydály się też niektóre sprawy Woienne Polaki, ile się szerezy wyrażily; zda się bowiem rzecz być nie słuszną, aby Młody Pan Polak, żądneý ich nie miał umiejętności, który na cnoty swoich rodaków zapátrować się powinien. Reszcie wybaczysz Czytelniku y z twoieý biegłości przydasz, co ja chętnie przyimę twoieý się laskáwością oddając.

S. L. S. R.



Ro-

Roku 254. Bătălia w Mefyi, gdzie Cesarz Deciusz był zbity od Gotów y zabity ná opárzeliskách.

312. Bătălia Pontemolska, gdzie Konstantyn Wielki, zbil Máxencyusza Tyrana blisko bramy. Máxencyusz się utopił w Tybrze.

351. Bătălia Murseńska w Pánnonii álbo w Węgrzech, gdzie Tyran Magnencius y Decencius byli zbići od Cesarza Konstantsa. Magnencius umknął się do Fráncyi; zkąd zaczął Cesarzow aż do śmierci

353. Bătălia w Die w Delfinacie, gdzie Cesarz Konstancyusz zbil Magnenciusza, który siebie samego zabil w Lugdunie, to jest à Lion.

388. Bătălia pod Andrianopolem gdzie Cesarz Valens, y Arius byli zbići od Gotów.

384. Bătălia Aquileyska, gdzie Teodozyus Wielki zniósł Woysko liczne Eugeniusza Tyránna.

489. Bătălia pod Ráwenną gdzie Teodor Krol Ostrogotów zbil Odoákra Krola Heruli.

496. Bătălia pod Tolbiakiem o 10. mil od

od Kolna w Niemczech, gdzie Klodo-
weus zbil liczne Woyska Niemieckie.

533. Bătălia w ktorey Bellifarius General Cesarza Justiniana, zbil y schwytał w niewolę Gelimera Krola Wándálow w Afryce y uczynił koniec ich pánowaniu.

552. Bătălia blisko Rzymu gdzie Nár-
ses General czyli Hetman Cesarza Justi-
niána zbil y zăbil Tottyla Krola Gotow.

731. Bătălia pod Xerą w Andalufyi w
Hiszpánii nie dáleko od Morza Gády-
tańskiego nád rzeką *Lethes* gdzie Táryf
General Ulitki, Merámoliński, Krol Sa-
rácenow, zbil Roderiga ostatniego Kro-
la Gotow w Hiszpánii. Woyna trwała
przez dni trzy, gdzie więcej niż 100000
Chrześcían legło ná plácu. Ta przegrá-
na stráciła Hiszpánią, po ktorey Mauro-
wie pánowali przez lat 700, nie wojując
tylko lat siedm.

778. Bătălia pod *Roncevaux*, álbo Ro-
swą gdzie Woysko Károla Wielkiego,
prowadzone przez Rolánda było zbite,
á Roland zabity.

793. Bătălia w Asturyi Krolestwie Hisz-
páńskim, gdzie Alfons drugi Krol Legio-
nu, zbil Maurow álbo Sárácenow.

805. Leszek drugi, z woyskiem Károla Wielkiego woynę prowadzi.

809. Bulgárowie zbili Nicefóra Cáro-grodzkiego Cesarza, który zbity od Persów chciał od Bulgarów pieniędzy dostać.

809. Woyna w Bulgáryi Nicefóra Cesarza Konstantynopolskiego z Bulgárami który od Persów zwyciężony chciał ich zedrzeć aby się wypłacił Persom, lecz sam zbity w Sierpniu.

810. Woyna nád Strymonem Rzeką, gdzie Bulgárowie alias Słowacy czyli Roxolani od Rzeki Bolgi álbo Wolgi ną-zwáni Rzymian zbili, Wodzow ich między inszemi Sandykę ná plácu položyli.

812. Woyna Bulgárow, z Michálem kuro-polates Cesarzem, który zwyciężony od nich z Synem zámknął się w Kłafztorze: tám pośilki Rzymskie Grekom dane zginęły, Asbaldus Hetman Cesarzki żywo od Bulgárow spalony, Bulgárowie po zwycięstwie Bośnią, Dálmatią, aż po Istrią ośięgli. Lecz 814. Roku Bulgárowie od Leona Armena Cesarza, zbićci ną-wschodzie.

821. Woyna Micháła Bálby Cesarza złączonego z Bulgárami przez pákta zą-wár-

warte ná lat 30. z Tomaszem certuiącym
o Cesarstwo, ná ktorey Tomasz zlápano
ręce y nogi mu obcięto.

830. Blisko, Bázylí Cesarz Cárogradzki
zbił Bulgárow, ktorzy do Imienia Słowa-
kow należeli. Z tych 15000. niewolnikom
obie oczy kazał wylupić, pod káżdą cho-
ragwią iednego zostawiwszy z iednym
okiem, ktoryby ich do swoiey Oyczyzny
odprowádził.

841. Bátalia pod Fontenem 14. mil od
Páryżá gdzie Ludwik Germanicus, y Ká-
rol Lysy, zwoiowali Cesarza Lotáryusza
swego Bráta,

850. Woyna Ludwika Lotaryusza Sy-
na, z Słowákami, ná ktorey ci zbići, á
Wodzowi ichrásticzowi, oczy wylupiono.

859. Woyná Bulgárow ziemiá y Mo-
rzem przeciw Sarácenom, ktorzy záwo-
iowali iuż byli Fráncyá, Hiszpánia, y do
Włoch się bráli, ná ktorey Bulgárowie
w Wierze Świętey od Mikoláia Papieža
utrzymáni zbili Sárácenow, trupem po-
łożyli 30000.

951. Bátalia pod Augusta, pod ktorą o-
bleżenie Tátarow S. Udalryk Biskup Au-

gusty rozproszył, których Otto I. tak
zniośł, że mało się ich zostało.

961. Bătălia nad Lisem w Belgium czy-
li Niderlandzie, gdzie Otto I Cesarz zbił
Woysko Hunnow: tam Konrad mądry
był zabity.

982. Bătălia pod Basentelem w Kálá-
bryi Krolestwie Neápolitáńskim, gdzie
Grecy złączeni z Sarácenami zbili Otto-
na II. Cesarza.

1015. Bătălia Floryńska w Belgium gdzie
Godefryd Xiążę Lotaryńskie między Sam-
brą y Mozą rzekami, zbił Lámberta Xią-
żęcia Brábáncyi.

1016. Bătălia pod Pontlevoem, gdzie
Fulko III. názwany Czarnym Hrabia An-
degáweński to iest *d' Anjou*, zwyciężył Eu-
dezyusza Hrábię Blezeńskiego y Kárnu-
teńskiego to iest *de Blois & de Chartre*.

1018. Bătălia merwetska, nie dáleko Dor-
draku w Hollándyi gdzie Fryzonowie o-
bywátele nizkiego kráiu, znieśli Woysko
Godefryda Xiążęcia Lotaryngii.

1027. Bătălia pod Bárledukiem gdzie
Konrad II. Cesarz názwany *Saliccus* zbił
y trupem położył Eudezyusza Hrabie
Számpanii, albo Kámpánii.

1044. Bătălia ná ktorey Henryk III. Cesarz Węgrow zwycięża, y Piotra ná Tron powraca.

1053. Bătălia Benewentska ná ktorey Robert Gwiszard Xiążę Apulii y Kálábryi: (są te we Włoszech), zniósł woysko Leona IX. ktore sam Papież w osobie swojej prowadził, y był wzięty w niewolę.

1059. Bătălia ná ktorey Bela Hetman zbil Jędrzeia Krola Węgierskiego. Koło tegoż Roku Kolomanus od Ruśi prawie zniesiony.

1062: Bătălia między Mozą y Wáhal Rzekami w Niderlańdziej, gdzie Florentinus Hrábia Hóllandyi, zbil Hrábię *Herman-ta de Tujek* Generała Woysk Stanow zkonfederowanych.

1066. Bătălia Hástingska ná ktorey Gwilelm nazwany zwycięzca, zbil y o śmierć przyprawił Harálda, ktory był od Anglikow ná Tron podniesiony, przeciwko testamentowi Edwárda Prostego.

1071. Pierwsza batalia w Kássel w Niemczech przy Saxonii gdzie Robert Fryson usurpując sobie Flándryi, zbil Woysko Filipa I. Krola Fráncyi, ktory się stáwiał

zá

z Arnoldem Hrabią Flándryi, iáko swoim Wázallem, ten poległ trupem.

1094. Bátalia Spoletańska w Umbryi Prowincyi Włoskiey, ná ktorey Mátilda Dziedziczka Toskańska, Pármy, Plácencyi y tey ziemi ktora się teraz nazywa *Patrimonium S. Petri*, zwoiowała Cesarza Henryka IV. ktory się potym podsunął pod Rzym pretext czyniąc do Papieża Urbána II.

1096. Bátalia Kompluteńska w Kastilii nowey w Hiszpánii, gdzie Piotr I. Krol Fráncyi, Godefryd z Bullionu, y insze Xiążęta Krzyżaccy zniesli woyska Saracenow 450000. piechoty, á iazdy 200900

1099. Bátalia pod Akálonem w Azyi, gdzie Godefryd z Bullionu Krol Jerozolimski zbił Sárácenow.

1106. Bátalia pod Tinehib-Bre w Normándyi, gdzie Henryk I. Krol Angielski zniósł Woysko Roberta, názwanego Krotkobiodym, Xiążęcia Normándyi, ktory się tám w niewolą dostał.

1139. Bátalia ná polach pod Utiką w Portugálii gdzie Alfons I. zbił pięciu Krolow Maurow.

1150. Druga Bátalia pod Antiochią gdzie
Na-

Naradin Xiaże Alepu, zbił y trupem położył Ráymunda Piktawskiego Xiażęcia Antiochii.

1195. Bátalia pod Alarssem blisko Sierra Morená, w Prowincyi, *de Lamanehe* nád Kanalem między Anglią y Fráncyą leżącym gdzie Alfons IX. Krol Kástylii był zbity, przez Mazamuto Krola Maurow, lub Saracenow.

1195. Woyna od Jędrzeiowa ná 4. mile nad Mozgawą rzeką, gdzie skonfederowani Sandomirscy, Lubelscy, Brzescy, Mázurowie, y Roman Mściśławicz Xiaże Włodzimierskie, z obu stron żwáwá utarczkę mieli, z Mieszkiem starym, którego Syn w oczách Oycowskich zábity, sam zginąłby gdyby był Mieszkiem się nie ogłosił, od przeciwney strony Zolnierza, wyprowadzony z Woyska aby miał wolną ucieczkę.

1205. Bátalia pod Andryanopolem, gdzie Budwin Hrábia Flandryi, obrány Césarzem Konstantynopolitańskim był zbity y wzięty w niewolą przez Kálona Xiażęcia Bulgáryi, który ich potym w krotce umorzył.

1205. Woyna pod Zawichwostem Lesz-

ka Białego, y Konrada, z Romanem Xiążęciem Ruskim, który gdy daremnie Lublin obległ przyszedł w Sandomirskie, tam gdy pod nim konia strzałami zabił, musiał na szkapie wisząc przebywać, a potem piechotą z swoimi, w których liczbie nie poznany zabity. Prosił swego Władcyki z groźbą o Błogosławieństwo na tę Woynę. Ale na nieśluszną woynę nie dane było, miał Roman sen przed sprawą taki, że małe stado Czyżow leących od Sandomirza większą część wroblow zwyciężyło. Co przednieysi w Woysku Romana, za zły prognostyk wzięli.

1211. Woyna Ruśi, z Kolomanem Krollem Węgierskim, na ktorey Węgrzy zbili; naprzod Węgrzy Ruś złupili, z łupem się powracali do swojej Ziemi. Ale Węgrom Ruś z Polakami zastąpiwszy, y łupy odebrała y łupieżcow zbila.

1212. Batalia pod Muradatem gdzie Alfons IX. Krol Kastylii zbil Mahometa Krola Maroku.

1214. Batalia pod Bowinem między Insulą Francyi y Tornakiem czyli Tournay gdzie Filip August Krol Francyi zbil

Ce.

Cesarza Otona IV. Jana Sántarena Kro-
la Angielskiego, Ferránda Portugalskiego
Hrabię Flándryi, y Renalda Hrabię Bo-
nonii, iegoż Alliantow.

1217. Batalia pod Alkazarem w Portu-
galii gdzie Portugalczycowic złączeni z
Fráncuzámi, Angielczykámi, y Niemca-
mi idącemi do Ziemi Świętey zbili liczne
Woyско Maurow.

1221. Inkursya ná Ruśi od Bálákleia Ha-
ná Tatarow Závologkich, ten gdy Xiążę-
ta Ruscy wołowáli z sobą, wpadł na
Ruś y ią złupił. Lecz potym Ruś z Skir-
mutem Xiążęciem Litewskim złączona,
zbila Tátárov, tey konfederacyi Litwy,
była ta okázya gdy Tátárzy wysłali do
Litwy o Kontrybucye, Litwa Posłom
Tátarskim, nos y uszy oberznela y tak
ich odprawila.

1226. Bátalia we Szląsku, ná ktorey Tá-
tárzy, ktorzy zrábowáli Polskę, zá Bole-
śława Pudyka zbili Xiążęcia Opolskiego
Raćiborskiego Lignickiego, złączonego z
Krzyżakámi y Woykiem Wielkopolskim,
z tey Woyny ná znak zwycięstwa po-
wieźli do Oyczyzny swoiey z zdobyczą
9. worow uszu Chrześciańskich. Ci w

krot-

krotce potym znou się do Polski powrocili, z Leonem y Romanem Xiążętami, y zrabowali Woiewodztwá Lubelskie, Krákowskié, Sándomirskie, Litwę, ále zbici od Bolesława pod Závichwostem, Roman zábity.

1238. Między Pápieżem y Fryderykié Cesarzem, wszczęły się niechęci, Papież chciał go z Cesarstwa złożyć. Fákcyá Gwelfow y Gibellinow w káżdym prawie mieście była, iedni zá Papieżem, drudzy zá Cesarzem stali. Papież Innocentius nádwałtony w síłách od Cesarza, do Polskich Biskupow przyśłał áby mu ná pomoc piątą część prowentow dáli. Zá to relaxował Wielki Pośt, z niego utracáiąc dwie Niedziele, co się zowie Stárym Mięsopestem.

1241. Woyna ná Ruśi gdzie 600000. Tátárov Ruś rábowali. Przeciwko tym wyszedł Krol Bolesław, Henryk Wodź Wielkiey Polski, y inni Xiążęta, y gdy Tátarzy przegráwać poczeli z nich ieden wypadł z Chorągwią, ná ktorey była litera X. á ná skosii, głowá strážna dym z siebie przez czáry y sztukę diabeliká wypuszczáiąca: Którá prze trážone

E

Chrze-

Chrześcijańskie partie serce strąciły. Henryk pobożny Jádwiigi Syn, tam był zabity, poznány między trupami z szczęściu palcow u nogi, głowá bowiem była ucięta.

1242. Bátalia pod Tálleburgiem we Fráncyi w Prowincyi Sántonow álbo *Xaintogne*, gdzie S. Ludwik Krol Fráncuski zniósł Woysko Henryka III. Krola Angielskiego, gdzie się znáydownał Hugo Czarny, Hrábia Márchii, y Hrábia Lufygnáński.

1247. Bátalia pod Fránkfortem gdzie Henryk z Turyngii, w ktorey iest stoleczne Miásto Erford, nominowány ná Cesarstwo, zbil swego konkurenta do teyże godności, Konráda.

1250 Bátalia pod Massurem w Egypcie, gdzie Święty Ludwik Krol Fráncuski wzięty w niewolą przez Meletiusza Sale, ktory prowadził woysko Sáraceńskie.

1263. Woyná ná ktorey Bolesław Pudicus zbil Jadzwingow, zbyt w Woynách upornych: tu Wodz ich Kunhat poległ ná plácu: gdy ieszcze w Bátalii, upárći byli, do relzty zniesieni. Co się ich zostáło, przymuszeni, áby Wiare Chrześciańską przyięli.

1268. Bătălia nád Jeziorem Ficińskim, gdzie Károl I. Krol Neapolu, zwoiował y wziął w niewolą Konrádyna Wnuka Cesarza Fryderyka drugiego, y Fryderyka Austryáka, ktorego kazał ściąć ná publicznym plácu w Neapolu.

1278. Bătălia pod Wiedniem w Austryi gdzie Rudolf I. Cesarz zbił y zabił Odoákra Krola Czechow.

1279. Tátárzy z stráśznym Woyskiem, pod Leszkiem Czarnym wpádli w Polskę, y iá zrábowáli pod Włodzimierzem Miástem Wolynia, ráchowáli zábráných Pánien 20000.

1281. Sicilyiczycowic zmowiwszy się, y dawszy znák we dzwony, niby ná Niezypory, wšyťłkich Fráncuzow w pień wyćieli ztąd *Sicula Vesperæ*.

1282. Woyná Leszka Krola Polskiego, z Litwą y Jadzwingami, ktorzy Woiewodztwo Lubelskie złupili y do Ziemi swoiey odeszli. Lecz Leszek upomniony od S. Michála, obiecuiącego zwycięstwo, w pogoń zá niemi się udał, y miedzy Niemnem y Nárwą rzekámi zniósł do szczętu. Jadzwingowie ktorzy Re-

ligią Chrześciańską porzucili, do szczętu wybić.

1283. Woyna Lefzka Krola Polski z Litwą, pod Łukowem, gdzie Polacy przez Spowiedź y Komuniją Świętą przygotowani do Bătălii zbili Litwę, Woiewodztwo Sandomirskie łupiąc.

1285. Bătălia pod Rakenfzpurgiem gdzie Węgrzy zbili Woysko Alberta I. Celarza, Ottokara Syna, ktore przyszło z Opátem Admonteneńskim przeciwko Janowi Hrábi Gerifyiskiemu.

1288. Bătălia pod Woryngą gdzie Jan Xiążę Brábancyi zwoiował Sigifyda Elektora Kolońskiego y w niewolą wziął go z Hrábią Geldryi, (tá iest w Niderlandzie) y Nassowa [ta iest w Hassyi]

1288. Dobył Withenes Xiążę Litewski Fortece Karkus nád rzeką Treiderą, w Morze wpadającą. tám Magister Infant-skich Káwálerow álbo Krzyżakow, z 1500 ludzi zbity.

1293. Woyna pod Sohączowem, ná ktorey Kázimierz Brát Lokietka zbity od Withena Xiążęcia Litwy, káždy iego Zolnierz wziął niewolnika 20.

1297. Bătălia pod Furnes gdzie Robert Hra-

Hrąbia Atrebatęński albo *d' Artois* który prowadził Woyska Krola Frąncyi Filippa pięknego, zwyciężył gwidona Flanderczyka, który się deklárował Edwardem pierwszym Krolem Angielskim.

1298. Bątalia blisko Spiry gdzie Adolf z Nassowa Cezarz, który był złożony z Cezarstwa, zbity y ząbity od Woyciecha Austryąka, ná iego mieysce obrąnego Cezarzem.

1302. Bątalia pod Kortrákiem to iest *Courtray* Miąstem Flándryi, názwanym ostrogą złotą gdzie Jan Hrąbia Námurku, to iest *de Namours* zniósł Woysko Filipa pięknego Krola Frąncyi.

1302. Bątalia przy Montie, to iest *Mons* Mieście Hąnnonu, to iest *Hainout* we Flandryi między Insulą Francuską y Duakiem czyli *Douay* Miąstem Flándryi, gdzie Filip piękny, poprąwił potrzebę pod Kortrákiem, y zbił Belgow to iest *Les Flamands* czyli Niderlanczykow zostąjących pod rządem Gwilielma Juliaceńskieo, álbo *de Juliers* (Miąsto to iest w Niemczech y Xięstwo) Jana tákże Námurceńskieo *de Namours*. Roberta Niwerneńskieo czyli *de Nevers*, y Hrąbię Thianu.

1304. Bătălia ná Morzu przy Zyriczy Mieście nádmorskim w Zelándyi, gdzie Rogerius Lauriacus Admirál Filippa pięknego zbił Flottę Niderlánczykow.

1311. Withenes Xiążę Litewskie zrábował aż po Bronsbergę Prusy; gdy się ná Święte rzeczy rzucił, od Henryka *de Plock* Sukcessora Magistri Prussię zbity. Withenes we dwóch tylko uciekł.

1322. Bătălia pod Muldorfem w Bawáryi, gdzie Ludwik Bawarczyk Cesarz, zwoiował Fryderyka Austryáka pięknym názwánego, swego konkurenta.

1325. Wkroczenie w Prusy Xiążęce, Władysław Lokietka gdzie síły zwątlíwszy Nieprzyacielskie ile był z Litwą już złączony. 6000. niewolniká do Polski wyprowadził.

1326. W Woiewodztwie mázowieckim Woyná z Krzyżakami, ktorých Władysław Lokietek, złączony z Węgrámi, Rúszą y Litwą zniósł dzielnie.

1328. Druga bătălia w Kassel gdzie Filip Walezyusz Krol Fráncyi, zbił Belgow ktorzy rebellią podnieśli przeciwko Ludwikowi z Krefy Hrábíemu Flándryi.

1329. Jan Krol Czeski z Krzyżakámi złączony, Dobrzynia dobywa. 1330.

1330. Krzyżacy Wiszograd Nakiel y Ráciaż, Krolowi Polskiemu odebrali. Lecz potym ustąpili Dobrzynia przez pákta, przecież páktow nie dotrzymali Władysławowi Lokietkowi Krolowi.

1330. Woyna Władysława Lokietka Krola Polski pod Rádziewem ná ktorey Krzyżaków zginelo 40. tysięcy. Polaków zaś 30. z prostego Zóldu, á 12. z wyższego: między niemi zginął Zegota Morawicki Krákowski Christinus Ostrowski Sandomirski Chorażowie.

1331. Woyna w Węgrzech, ná ktorey Zygmunt (który 20. rázy Turkow poráził) Kroácyą, Dálmácyą podbił, poymawszy Jana Bána.

1340. Woyna ná Morzu nie dáleko Miásta Kluzy *Ecluses* w Belgium między Flottą Filippa Walezyusza Krola Fráncyi, y drugą Edwárda III. Krola Anglii gdzie Fráncuży zbici.

1346. Bátalia pod Kresy gdzie Edward III. Krol Angielski zniósł do szczętu woysko Filippa Wálezyusza.

1356. Bátalia Piktáwska czyli *de Poitiers* gdzie Edwárd Xiążę *de Galles* Angielski Syn Edwárda III. Krola Anglii, zbił y wziął

y wziął w niewolę Jana Krola Francyi, ktory nie był wsparty tylko od czwartego Syna, gdy drudzy umknęli się.

1364. Bătălia Auraceńska czyli *d' Aurai* w Britannii, gdzie Bertrand Gweskliński, z Hrabią Antifiodoru, czyli *d' Auxerre*, ktore to Miasto iest w Burgundyi we Francyi, gdzie Generalowie Károla V. Krola Francyi zbili woysko Károla Blezeńskiego czyli *de Blois* złożone z Anglikow y Brytanow.

1364. Bătălia pod Koszerella, gdzie Bertránd Gweskliński zbil Jana Gráilli, ktory prowadził woysko Angielskie y Náwarskie.

1367. Bătălia pod Náfzará, gdzie Edward Xiążę *de Galles*, ktory utrzymywał partyę Don Piotra Krola Kástilii zbil Hrabie Trástámárskiego, ktory miał komendę nád Kástilińczykami idącemi za stroną Henryka.

1369. Bătălia pod Montielem gdzie Héryk Trástamarowski, zbil y zabil Don Piotra okrutnego, wsparty silami Bertrándy z Gweskliny y woyskiem Francuskim. Héryk obrány od Hiszpánow Krolew.

1382. Bătălia pod Roscebeą, między Yprem

i, Yprem y Kortrakiem w Flándryi, gdzie
r- Károl VI. Krol Fráncii, zbil Belgow re-
bellizuiących przeciwko Ludwikowi z
u- Mali swemu Xiążęciu.

1385. Bátalia pod Allubarottem w Por-
u- tugalii, gdzie Jan pierwszy Syn náturel-
yi- ny Krola Ferdynánda zbil Henryka I.
la- Krola Kástilii, który sobie poślubił Bea-
e- trykę prawdziwą dziedziczkę Tronu.

1386. Bátalia pod Sempách nie dáleko
r- Lucerny Miásta w Lombárdyi w Xięstwie
o- Pedemontskim czyli Piemontskim nád
a- rzeką Pele, gdzie Szwáycárowie zbili y
zabili Leopolda Xiążęcia Austryáckiego
názwanego, pięknym Zólnierzem.

1396. Bátalia pod Nikopolem gdzie Ba-
i- iazet I. Sultan Turkow, zniósł Zygmunta
il- Krola Węgrow, który potym był obrá-
a- ny Cesarzem.

1401. Bátalia pod Angoliką w Azyi
e- mnieyszey gdzie Támerlan Wodz Táta-
o- row, zwoiował woysko tryumfuiące Bá-
a- iazeta I. Cesarza Turkow y wziął go w
e- niewolą.

1411. Bátalia pod Rupešíkką, czyli Ru-
pecheche nad rzeką Garigliano, w Krole-
stwie Neapolitáńskim, gdzie Ludwik Xią-
że

że Andegawęński czyli d' *Anjou*, zwoiował Lancelota swego kompetytora do Krolestwa Neápolitáńskiego.

1415. Bátalia pod Azinkurem gdzie Henryk V. Krol Angielski, zbił woysko Károla VI. Krola Fráncuskiego, który do desperackiey potyczki przyprowadził Henryka. Xiążęta Alenfonu, Lotaringii, Báru, Brábáncyi, Niwernu, y Koneštábla, to iest wiecznego Woysk Márfzałka, z Albertu, Boucicaulta álbo Busikolta, Márfzałka y Admirála Dampiere, ná placu położył.

1415. Bátalia, ná ktorey Zygmunta Krola Węgrow woysko, było zbite od Wołochow.

1421. Bátalia pod Bellijokiem czyli *de Bauje*, w Andegawie, we Fráncyi; gdzie Jan Hrábia Bukanu, Jan Stuard Szkot, y Márfzałek Fayettey, który miał komendę nád Fráncuzámi, zbił Xiążęcia Klárencyi czyli *de Clarence* Brátá Henryka V. Krola Angielskiego.

1422. Bátalia ná ktorey Jan Ziska General Hussitow Czeskich zbił Zygmunta Cesarza y nie chciał go wziąć w niewolę.

1424. Bátalia pod Wernolium w Norman.

mándyi, gdzie Xiaże Bofortfkl, Regent Krolestwa, wtenczas kiedy Angielczykowie interefs czynili sobie do Fráncyi, zbil Woyfka Károla VII. Krola Francyi.

1431. Bátalia Gránátenfka gdzie Jan drugi, Krol Kástilii, zbil Woyfko Máchometa Sceve to iest Mánka Krola Maurow.

1435. Bátalia Morfka nie dáleko Infuły Poace, álbo Pumexowey, gdzie Renat Andegaweníski Krol Neapolu zbil y fchwytał Alfonsa V. nazwánego *Magnanimus* Krola Arágonii.

1441. Bátalia pod Miástem S. Emeryka w Tranfylwanii, gdzie Korwinus Hunniades, wyciął 20000. Turkow, fwoich 3000 ftráciwfszy.

1442. Bátalia w Węgrzech, ná ktorey Korwinus Hunniades máiac fwoich 15000. zbil Turkow 80000 pod Báfzą Bafleyfzen

1443. Bátalia ná ktorey tenże Hunniades Báfzę Anátolii zwoiował, Turkow 3000. wyciąwfszy, A w Mácedonii zbiwfszy Tureckie Woyfko poimał Kárámbeiusza Báfzę.

1445. Pod Sáwą tenże Hunniades podfzedłfszy nieprzyaciół, Woyfko Tureckie zbiia.

1445. Jan Korwinus, Austrya, Styria, Kárintia, Kárniole, z wielką Miałt szkoda spłądował.

1448. Bátalia pod Kássowia álbo Kofzycánni w Prowincyi Serbow albo Serwii gdzie Jan Hunniad Krol Węgierski atakował Oboz Turkow pod Amuratem II. y Máchometem II. to iest Oycem y Synem, Hunniadesowi po dwa razy nie szczęściło się, trzeci raz wygrał, ále końca nie dotrzymał.

1488. Bátalia pod Miástem Alberia w Kormier między Filicirą to iest *Fougere* y Rhedonią czyli *Rennes* Miástami Britanii we Fráncyi; gdzie Ludwik Trimulski General Woyfk Károla VIII. zbił y poimał Xiążęcia Aureliáńskiego, potym krola Fráncyi y Hrabie Nassowskiego.

1489. Bátalia ná Ruśi z Tátarami, ci podzieleni ná dwie części, w iedney 15000 w drugiej 10000 rábowáli Ruś, Jassyr zábierali, przeciwko ktorým Jan Albert Syn Kázimierza posłány, z Káwaleryą lekką złączywszy się z Szlachtą Ruską, zniósł naprzod 15000, potym 10000, ták że żaden się nie został. A Szlachta zmordowała się lby ucinaiąc.

1490. Woyna przez którą Maximilian Cesarz przez obleżenie odbiera Wesprym y Albam Regalem.

1492. Bătălia w Kroácii y pod Belgradem gdzie Turcy zwyciężeni.

1493. Klęska straszna ná Ruśi od Tátarow którzy zá Jana Alberta cały Wołyń zrabowali, wielkim tyránstwem y zdzierstwem nápełnili, Przemyśl, Jároslaw, y infze Miasta; y z sobą Jassyru wyprowadzili ludzi wszelkiey plci więcej niżeli 100000. tak dalece że temi y innemi ludzmi infzych czasow zábránemi nápełnili, całą Tracyą, Tatarską Ziemię y owszę całą Azją.

1494. Bătălia pod Belgradem, gdzie Turcy od Kinisufza odpędzeni od obleżenia Belgrádu; á Maciey Krol Węgierski Zrebernik, kruszczami Srebrnemi sławne mieysce sobie podbiia.

1495. Bătălia pod Fornuą nie daleko Plácencyi, gdzie Karol VIII. Krol Francyi, będąc przytomny w Woysku, z małą swoich garstką, zbił Woyska Xiążąt Włoskich zkolligowanych, prowadzone przez Margrabię Mántuańskiego y Hrabie Káiańskiego.

1503. Bătălia pod Cerignolą w Abrużu gdzie Gonsalvus Kordubeński, to jest *de Cordoie* nazywany Wielkim Kápitanem, zbił ostatnim razem Fráncuzow y trupem położył Xiążęcia Nemurskiego który miał tam kommendę.

1509. Bătălia pod *Giera d' adde* czyli *Aignadelem*, gdzie Ludwik XII. Krol Francyi, zwoiował, w Woysku sam będąc, Wenetow: Alwian tam był zabity.

1512. Bătălia pod Ráwenną gdzie Gaston Fuxeński, to jest *de Foix*, zwoiował Woyska Xiążąt Włoskich zkolligowanych przeciw Ludwikowi XII. Krolowi Fráncyi, Kárdynał *de Medicis*, Posel Papieża Juliusza II. Márgrabia Pizauryijskiego y Piotr Náwarski, wzięci w niewolę. Gaston tam był zabity mając lat 22. że się nie uważnie pomknął z garstką ludzi, na zmocnienie zadniey straży.

1513. Bătălia pod Flodonom, lub Tyllą w Anglii, gdzie Jakub IV. Krol Szkocki, był zabity z 8 tysiącami swoich.

1513. Bătălia w Nawarze gdzie Szwaycarowie zbili Woysko Ludwika XII. Krola Francyi, prowadzone przez Ludwika Trymuluskiego y Jakuba Trywulsa.

1514. Bátalia w dzień Narodzenia Nay:
Pánny pod Orszą w Litwie nie daleko
Niepru, gdzie Zygmunt krol polski, z He-
tmánami Wielkiemi Swirczowskim Ko-
ronnym y Oltrogskim Litewskim, máia-
cy 30000. Woyska, zbil Moskwy 80000
z ktorych 40000. trupem položyl, wziął
w niewolę 10. Generalow, 17. Pánow Pro-
wincyalnych, 2000. Szláchetnych Moska-
low, swoich nie stráciwszy 400. ná pla-
cu, y posłał do Xiążąt Chrześciańskich
14. Xiążąt Moskiewskich, ná koniach bia-
łych, oznaymuiąc o zwycięstwie. Oká-
zya zaś tey Woyny tá byłá, choc nie-
co wykroczyć z intencyi moiey. Roku
1512. Zygmunt Krol Polski, zaślubił Bár-
barę Stárościankę Spiską. Czym ura-
żony Maximilian Cesarz, szukał zemsty,
y że ná Woynę Swiętą zmawiali się w
tenczas Xiążęta Niemieccy, znalazłszy
pretext, iż Káwalerow Teutońskich krol
z Prus, ktore oni osiągnęli łózeniem ży-
cia swego, wypędzał; náмовił Bazyle-
go Cara Moskiewskiego, aby wpadł w
Litwę y iá rábował, przeciwko Paktom
záwartym Polski z Moskwą; ná to nie
daiąc fukkursu Carowi, tylko ludzi bie-
głych

glych w odlewaniu harmat; ktorzy 300. kna
harmat odlali. Z temi Car, (wielkie wo
rabunki w Litwie uczyniwszy,) oblegli prz
Smoleńsko, ktorego że mocno Komēn- Or
dant bronił, zdesperowawszy o dobyciu, prz
odłapał, y potym Litwę przy okru- nád
cieństwie złupił. Glinński Polak wyper- brz
swadował Cárowi, áby do obleżenia na
Smoleńska znowu się powrócił, ktorego wo
gdy strasznie, lecz dármo, atakuie, Glin- śla
ński Kommendanta námowił, aby pod 800
dał Fortecę, obiecuiąc nadgrode od Ca- nie
ra, á prezentuiąc, że żadney nadziei suk- po
kursu nie mász. Na danie odporu Ca- wo
rowi, składa Seym w Rádomiu Zygmunt na
III. Roku 1513. á potym dowiedziawszy gn
się o powodzeniu Cara w Litwie, w kr
Wrześniu pojechał do Wilna, gdzie rá- rz
dę z Pánami Litewskimi uczyniwszy, śk
zebrał nowego rekrutu piechoty 10000. tr
a iazdy 2000. y z Wilna z Artilleryą y sz
Woyłkiem pobiegł atakować Cara, kto- te
ry Woyłsko swoje zciągnął pod Smo- n
leńsko; áby tymże sposobem Zygmunt p
nie odebrał Fortecy, ktory sie iemu na- d
dał. Tam Car Garnizon mocny osła- M
dziwszy poszedł sam łupić Litwę, y pom- fi
knął

300 knał się aż po rzekę Bereżinę w Woie-
 elkie wodztwie Mińskim leżącą, zaraz też tam
 legł przybył Zygmunt; Moskal cofnął się ku
 nen- Orszy nie daleko Niepru. Zygmunt bez
 wóciu przeszkody przeszedł Bereżinę, y Oboz
 kru- nad nią położył pod Borysłowem, do-
 per- brze się okopawszy, aby ieśliby fortu-
 enia na kaząła, mieli się niedobitki, gdzie fal-
 rego- wować. Swego zaś Woyska 30000. wy-
 gliń- stał ku Cárowi. Cár mający Woyska
 pod- 80000. iako mówił, że na Polakow sząbli
 Ca- nie dobędę, ale ich iak bydlę do Moskwy
 suk- popedzę, tak uczynił, y pozwoił aby
 Ca- wolno Niepr przeszli, by Polakow ogár-
 unt- nął y iak trzodę na swoje Páństwo zá-
 wsi- gnał, y z tey intencyi od rzeki na 1000
 , w- krokow umknął, aby im dał wolną przez
 e rá- rzekę przeprawę pod Orszą. Car Mo-
 szy, skiewski był w tenczas w Smoleńsku o
 000- trzy mile od Woyska gdzie dowiedziaw-
 ya y- szył się o máłości Woyska Polskiego. Li-
 kto- tewskie Woiewodztwa podzielił na Ge-
 mo- neralow swoich, rozdając káżdemu na
 unt- piśmie przywileie. Lecz Polacy dowie-
 na- dziawszy się że ich biczami chce Car na
 ofa- Moskwę zagnać rozgniewáni, gotowáli
 om- się do potrzeby, y na dwie części podzie-
 1- lili

lili się, iedną była pod Buławą Swirczowskiego, druga pod Ostrogskiego. Ci He-
tmáni po radzie mianey uczynili Most
ná rzece y Artilleryą przeprowadzili.
Uszykowawszy się do Bătălii Swirczow-
ski, wybrał 800. iązdy y kazał się loko-
wać w lesie, z Boku Woyska Moskw-
skiego, tym końcem aby gdy się zmie-
sza Nieprzyaciół z wielkim hălăsem, nă
z boku uderzyło. Polacy ná prawym
Litwă ná lewym skrzydle uszykowani,
piechota căła we frzodku, Woyna wszczę-
łá się o trzeciej godzinie. Pierwsi Po-
lacy z wielką siłą uderzyli ná Woysko,
iuz ich łamiąc, iuz od nich przelomane
mi będąc, nákoniec dobywszy sił, ich
popędzili. Z drugiey strony Ostrogski
z Litwă, z wielką żwăwością năcieral
y mordował Moskalow. Ná plăcu Pol-
skiego Woyska był wezgorek, ná który
zătoczonymi hărmátami, răzili ciężko
odwod, ktory gdy mieszać się y uciekăc
poczał, *Korpus* same zăczęło brăc się do
ucieczki. A tym czăsem zăsadzeni 800.
konnych, uderzyli z boku ná Moskwę,
ktora pomieszána, străżną rzeż z siebie
uczynila, aż Niepr krwiă się zăfarbował.

1514. Bătălia pod Zalderaná nie dáleko Ekbatánow, czyli Tauris w Medii, w A-
zyi: gdzie Selim I. Sułtan zbił Ismacla
Sophi Perskiego.

1515. Bătălia pod Marignanem w Me-
diolánie: gdzie Fránciszek I. Krol Frán-
cuski, sam zwoiował Szwáycarow, y sam
noc całą ná Lawecie hármatnym przespał.

1516. Bătălia pod Alepem gdzie Selim
I. zwoiował Kampfona, Sultana Egiptu,
ktory był uduszony máiąc lat 77. przez
Zołnierza ktory uciekł.

1516. Klęska wielka w Polsce od Tá-
tarow. Zygmunt Krol Polski, gotuiąc
się ná Woynę przeciwko moskwie, y chcąc
ubespieczyć Podole y Ruś od inkursyi
zwyczajney Tatarow, dał znaczne pie-
niądze Medlingerowi, Hánowi Tátárskie-
mu, áby y Polskim kráiom dał pokoy y
w Moskwę poszedł. Co Han obiecał y
poprzyściągł. Lecz skoro odebrał pienia-
dze, we 300000 koni, miásto Moskwy
wpadł w Krolestwo Polskie, y rozłożył
się pod Łuckiem, zkąd sobie ledwo
czwartą część zostáwiwszy, podzielił ná
4. części Woysko, ktore aż Woiewodz-
two Bělzkie, Ruskie, y Lubelskie zrábo-
wáło,

wąło, strach twoy aż do Węgier posy-
łając; ponieważ rabowali, palili, gwałci-
li Niewiasty; wszystkie bydła Mężow,
Meżatki y Panny, w zdobyczy z sobą
zabrali, starych y młodych, którzy iść
nie mogli, zabijając, tak że w ten czas na
500000 Jaffyru z sobą wyprowadzili. W
ten czas Zygmunt był w Litwie, z ką-
d fukusu dać nie mógł, posłał iednak do
Hana ze skargą, który tym się exkuzo-
wał, że ani ludzi swoich, ani dzieci w tym
utrzymać nie mógł, y znowu przynie-
rze odnowił z Zygmuntem: w lato wiedz-
do Moskwy, zkąd, wiele bydła y ludzi
zabrał.

1521. Solimanus, Selima Syn, Cesarz Tu-
recki, obległ Belgrad w Węgrzech, y
ten opuszczony od wszystkich Chrześci-
ańskich Xiążąt, dobył: Opuszczenie te-
z tą poszło, kiedy Selimus Cesarz Tu-
recki, Mamalukow Państwo podbił, cały
Egipt odebrał, Chrześcijaństwo obawia-
ło się od niego sobie, a osobliwie Wę-
grom, iako zasłonie od Turczyna. Leo
X. Papież aby temu zabiegł, przez Po-
sły do zgody między sobą y do zmowy
na Turczyna wszystkich Chrześcijańskich

Xiążat ciągnął y sprawił iż się náto zgodzili, to iest áby Cesarz Rzymiski Maximilianus z Niemcami, Węgrami, Polakami, ná Konstantinopol uderzył. Krol Fráncuski z Helvetami, Venetami, y Włoskiemi Xiążetami Grecyá attákowáli. A zaś Hiszpáński, Lusitański y Angielski Krolowie 200. Okretami y 100 Gálerami od Pájeża wygotowanemi Konstantynopol także infestowáli. Ztąd że pieniądze ná Woynie iák cięciwa do łuku potrzebne. Jubileusz po całym Chrześcijaństwie nákazany, tym, którzyby sami nie mogąc, pieniędzami ná tę Woynę przykładáli się, która funkcyá Oycom S. Fránciszka nádána. Zá instyktem Czár-towskim naprzód przez emulacyá, potym przez złość tey expedycyi poczał przeszkadzać Luter. *Mowił on iż lepiej bydz pod Turczynem niekrzczonym aniżeli krzczonym Turczynem to iest Cesarzem Rzymiskim, także przeciwko edyktowi Károla. Rostropniejszy iest y sprawiedliwszy Cesarz Turecki, niżeli Chrześcijański, y dla tego pospoliwo upominał, áby bárdziey przeciwko temu, broń podnieśli, niżeli nákłady ná Woynę Turecká dawali, y dla*

te-

tego kiedy pospolstwo mieszał, ná swo-
ich Kazaniách, y przeciwko Cesarzowi
Xiążąt zápalal, expedycyá do skutku nie
przyşła, á tym czásem Belgrad od Tur-
kow wzięty.

1522. Odebrał Rodum Insulę Chrze-
ściánom, Soliman, Cesarz Turecki, choć
iey Káwalerowie Jerozolimscy pod Mi-
strzem Gwilelmem Vilareten Fráncuzem
przez 6. Miesięcy potężnie bronili, gdy
Xiążęta Chrześciańscy domowemi Woy-
námi z okázyi Lutra ruynowali się, y
sukkursu dáć nie mogli.

1523. Bátalia pod Miaszeczkim Biko-
ką, blisko Mediolanu, gdzie Márgrabia
Pizauru y Prosper Kolumna, Generalo-
wie Károla V. zbili Márşzałka Lautre-
ceńskiego, y Márşzałka Leskuńskiego Brá-
ci, prowadzących Medioláńskie Woysko,
zástawiając się zá Fránciszkiem I.

1524. Bátalia w Węgrzech z Solima-
nem Cesarzem Tureckim, ná którey Lu-
dwik drugi Krol Węgierski z wielą Pá-
námi y Káplánámi z okázyi Lutrow zgi-
nał. Albowiem gdy ten Krol, widząc
wielkie zámieszánia, z nowey Sekty w
Niemczech, kazal żywo palić tych, kto-

rzy-

rzyby Luterską sektę przyięli; ná Seynnie Pestáńskim, (ponieważ Xiążeczkami Lutra iuż byli popsuć Węgrzy] wielu się z Pánow oderwáło, ktorzy Seym swoy w Halwáninie złożyli, gdzie wiele przeciwno Krolowi y Rzeczypospolitey złych postanowienia poczynili, A gdy Turczyn wszedł w Węgierskie Krolestwo, Ludwik ledwo nápowił, áby Synowie Oyczynny broń przeciw Turkowi podnieśli, y chociaż ci swędem Luterskim zarażeni, skupili się, nie chcieli iednąk z Krolem się złączyć, musiał Krol do nich przystąpić; táka to wiára, ktora pychę gruntuie w sercu. Y przeto iako iednego serca nie mieli, tak też zginąć od Turkow musieli.

1525. Bátalia pod Pádwą gdzie Fránciszek pierwszy wpadł w niewolę, z wielką liczbą Pánow. Lanoi kazał ich zaprowadzić do Mádrytu.

1526. Bátalia pod Mohat gdzie Soliman II. Sultán Turkow zbił y trupem położył Ludwika ostatniego Krola Węgrow y Czechow májącego lat 22.

1527. Po śmierci Ludwika Jan Zapolski y Ferdynand I, Austryak o Krolestwo

stwo Węgierskie często wojują. Jan usiłować nie Turkom na pomoc wzywając, ten siłami swemi odpor dając. Tego jednak roku Solimanus Budę odbiera Ferdynandowi y dając Janowi.

1527. Batałia Xięcia Ostrogskiego z Tatarami, którzy we 26000 wpadłszy na Ruś y w Litwę, aż do Pińska wszystko zrabowali, wśie palili ludzi zabierali: tych Xiąże z Szlachtą zebraną, switem napadł, kiedy konie na paszę puścili, y wspomóżony od Brancow, wszystkich wybił, okrom 700. wziętych w niewolę y Krolowi posłanych. Tam 40000 Chrześcian Polskich z ręki Tatarskich oswobodził.

1527 Sprawa Ferdynánda I. Austryaka który Janowi Zapolskiemu, y Turkom, Budę Fortecę odebrał.

1529. Sprawa Turczyna, który Wiedeń obległ, y straciwszy wiele tysięcy swoich, bez skutku odstąpił.

1540. Batałia pod Cerisolem w Piemōcie gdzie Fráncitzek Burbończyk Xiąże Andegaweński, lat mając 25. zbił Márgrabię Gastu, który miał komendę nad Woyskiem Hiszpańskim.

1549. Bătălia pod Mulbergiem năd rzekă Elbă, gđzie Kărol V. Căsarz zbil w Ofobie swoiey Woysko Protestantow, albo Luterskie. Kunstsirz Săski Fryderyk, głowa tey partyi wzięty w niewolă od Łukasza Joly pod Generalem Piotrem Bakiem Węgrzynem.

1553. Bătălia pod Esslekiem w Węgrzech, gđzie Turcy zbili Woysko Ferdynánda I. Krola Rzymkiego, Brăta, Căsarza Karola V.

1554 Bătălia pod Mărcianem, gđzie Jan Jakub *de Medicis* Mărgrăbia Mărygnăfski, General Woysk Karola V. zbil Frăncuzow prowadzonych od Piotra Srozzii.

1554. Bătălia pod Rănti gđzie Frănciszek Xiăże Gwiscńskie, ktory prowadził przedniă străż, Woyska Henryka II. krola Frăncyi, zbil część Woyska Căsarza Kărola V. ktory szedł nă sukurs pod Rănti.

1557. Bătălia pod Miăstlem Pikardii, Swiętego Quentina, gđzie Emmanuel Filibert Xiăże Sabaudyi, Rządca Niderlandu, czyli Belgium niskiego zbil Woysko Henrykă II. Krola Frăncyi, prowadzone przez wiecznego Generala Montmo-ransa.

1557.

1557. Bătălia w Węgrzech pod S. Heleną, ná ktorey Jan Lenchowicz, y Jan Alapi, zbili Tureckie Woysko.

1558. Bătălia pod Grawelinem, gdzie Lamoral, názwany Wielkim, Hrăbia Fgmontu General Woysk Filippa II. Krola Hiszpánii zbil woysko Henryka II. prowadzone od Márszałka Termeskiego, ktory tam byl wzięty w niewolę.

1558. Bătălia pod Zikzą, gdzie turczyn zwyciężony od Cefarskich.

1564. Jan Zapolskiego Syn, po śmierci Fryderyka I. Austryaka, zaciągnawszy Turkow, Szákmáryn y insze Fortece podbił w Krolestwie Węgierskim. Lecz Cefarscy Tokay y Szákmáryn w Roku 1565 odbieraia á Szádiar w Roku 1566.

1567. Bătălia pod S. Dyonizym gdzie Marszałek Woysk wieczny to iest *Conestable*, Anna Montmoransy, strącił z imprezy Woysko Hugonotow, prowadzone przez Ludwiká Burbońskiego Xiążęcia Kondeusza, y przez Admirala Koliigni. Tam Mormoransy od ran umarł.

1568. Bătălia pod Gemingen we Tyrfu nád rzeką Ems gdzie Xiąże Alby Rządca Niderlandu, niskiego kráiu Kátolickie-

lickiego, zbił Woysko Protestántów, prowadzone przez Ludwika z Hassova, Bráta Gwilelma Xiążęcia Arausiuskiego to jest d' Orange.

1569, Bátalia pod Zárnokiem, w Santonách to jest *Xaintogne*, gdzie Xiążę Andegawénski zbił Woysko Hugonotow, prowadzone przez Xiążęcia Kondeusza, który tam był zabity od Monteskiego.

1569. Bátalia pod Montkonturem, gdzie Henryk Xiążę Andegáwénski, potym Krol Fráncyi, zbił Admirała Koligni, który prowadził pártýą Woyska Hugonotow.

1571. Bátalia pod Lepanto, ná Morzu, gdzie Jan Austryak Syn náturálny, Cesarza Karola V. prowadząc okręty Piusa V. Papieża Filipa II. Krola Hiszpánii, y Rzeczy-pospolitey Weneckiey to jest *de Venise*, Malty y Genuéńczykow, zbił potęgę Morską Cesarza Tureckiego Otomána.

1572. Bátalia zá Tybiskiem gdzie Węgrzy zbili Grzegorza Kárhońdiusza, sektą Ariana, podle urodzonego, wízczy-nájącego tumulty.

1673. Bátalia w Węgrzech, na ktorey, Ke-

Keglevich, Alapi zbili Gubetiusa Wodza
dziesięciu tysięcy chłopow, przez Luter-
ską sekte zbuntowanych.

1574. Bătălia pod Brucera, w Moocx,
nie daleko Nimegi, gdzie Sanchius Da-
villa, General Woysk Hiszpańskich, zbil
y zabił Hrábiow Ludwika, y Henryka
Nassawskiego, y Krzysztofa Xiążęcia *Pa-
latina*, Generalow Prowincyi zfedero-
wanych.

1578. Bătălia pod Alkasarem w Affry-
ce, gdzie Sebastyan Krol Portugalii álbo
Lusitanii, był zbity y zabity przez Maurow

1579. Sprawa pod Polottą w Moskwie
gdzie Stefan Bătory oblegl te Fortece
bardzo silno broniącą się. Ktora się przez
kápitulacyą poddała, za wolą Gárnizo-
nu y Mieszczan choć ná to nie zezwa-
lał Biskup y Kommendant, y ná kápi-
tulacyą nie podpisał się. Po obięciu For-
tecy Biskup y Kommendant, z Cerkwi
wzięci, do ktorey ućiekli się y pod straż
dani Podskárbiemu Litewskiemu. W tym
Mieście znaleźli zwycięscy wielkie zná-
ki okrucieństwa, gdzie widzieli swoich
Polakow, iednych w puł rozdártych dru-
gich z związánemi w tyl rękami do po-

lowy zwárzonych w wielkich kotłách, drugich w pul przećiętych, innych ze wnętrzościami wypuszczonemi, co Polacy obaczywszy chcieli Moskwę wyćiąć lecz Krol im dla dotrzymánia Wiary nie pozwolił, lecz im dał pewny konwoy ná mieysce náznáczoné.

1580. Båtalia pod Alkántará, gdzie Ferdynand z Toledu Xiąże Alby General Woyšk Filipa II. Krola Hiszpánii, zbił Don Antoniego Portugálczyka, Przeora Krátońskiego, który się kazał obwieścić Krolem Portugálii.

1581. Båtalia y rózne sprawy wojenne w Moskwie Stefana Bátorego Krola Polskiego, przez ktore Car Moskwy przy-muszony prosić o pokoy w te kondycye ktore mu nie pozwolone. Car ućiekl się do Mediacyi Papieża, obiecuiąc że odszczepieństwo porzuciwszy przystąpi do Wiary Kátolickiey. Papież wysłał swego Posła Antoniego Possevina à Societate JESU, który spráwił u Bátorego, armistitium na 10. lat, powrócaiąc wszystko co-podbił w Moskwie, a odbieráiąc wszystko co Cár trzymał w Inflantách, álbo *Livonii* lecz Cára obietnice były o-bludne.

1582. Bătălia Morſka przy Inſulach Ter-
ferách gdzie Márgrabia Sancerucius Ge-
nerał Woyska Filippa II. zbił Woysko
Portugálſkie y Fráncuſkie. Strozzi tam
był zabity.

1586. Správa buntownicza w famey ri-
dze, Polacy dla związku więkſzego miło-
ſci, y uchronienia ſię rábunkow Kozác-
kich wprowadzili w Ruś całą Kálendarz
Grzegorza XIII. Unią y Ceremonie gree-
kie ná Lácińſkie odmienić chcieli. Im-
ná to nálegáli bárdziey Pánowie, tym ſię
bárdziey Ruś odgrażała. Rządca Rygi
kazał, áby S. Národzenia Pańſkiego, we-
dlug Nowego Kálendarza obchodzono
y do więzienia niektorych w tym prze-
ciwnych ex Collegio, kazał wtrącić. Lu-
trzy, ktorzy teſz nie zewſzyſtkim przy-
miał Kálendarz Grzegorza wzbudzili Po-
ſpolſtwo przeciw Kátolikom Rzymſkim,
oſobliwie przeciwko Jezuitom, ktorych
tam Stefan Bátory wprowadził R. 1582.
nádaiać prowenta y Koſciół do Kápitu-
ły naleſzące z iey konſenſem. Dom Pro-
boſzcza Rygi, y Rządcy, Poſpolſtwo z zie-
mią zrownáło: kilku Senatorow do wię-
zienia wtrąciło, y nie ſpodziewaiąc ſię
od-

odpuszczenia tak wielkiego oczywiście grzechu, pod protekcyą Pánow Luterlickich poddało się: przez co Luterya w Rydze się wkorzeniła.

1587. Båtalia pod Huřtem w Węgierskim Kroleřtwie, gdzie Łazarz Szwendius zbił 10000. Turkow a w przeszłym roku 1586. Turcy rąbuiący Węgrow byli znieřieni od Jerzego Zrinniusa.

1587. Båtalia pod Kortrakien albo *Coortray* gdzie Henryk Wielki, który tam nie był tylko Krolem Náwarry, zbił woysko Henryká III. Krola Francyi, które przywoǳił Xiaże Zojisy.

1588. Båtalia gdzie Maximilian Arcy-Xiaże Austryi Brát Rudolfa Cesarza, wzięty w niewolą, przez Zygmunta, Krola Szwedzkiego, z którym wojował o Koronę Polską.

1589. Båtalia pod Arkes, nie dáleko Douppy, gdzie Henryk Wielki, zbił Woysko konfederatow, prowadzone od Xiażęcia Meduany, czyli *de Mayence* we Francyi leżącey.

1589. Båtalia w Węgrzech ná ktorey Sidismund Rákoczy, Stárořta Agrieński, zbił Turkow 25000.

1590. Bătălia pod Ibreą czyli Iuri miastem Normándyi gdzie Henryk Wielki zbil całą potęgę zkonfederowanych, którzy prowadzili Xiążęta Meduany, Nemorozu czyli *de Nemours*, Albamali czyli *d' Aumale*, Edmoutu álbo Egmontu miastu w Hollandyi, Xiąże z tych ośtatnitám poległ.

1591. Bătălia pod Pontcharrą álbo pontszurą, gdzie Xiąże Lisdegerskie, zbil wojsko Emmanuela Károla Sabauda, prowadzone przez Amadeusza Brata jego bękartu.

1593. Bătălia pod Lisfekiem w Węgierskim Krolestwie gdzie Turkow 22. tysięcy ce położono trupem.

1593. Bătălia w Węgrzech z Turkami, którzy od Pálfięgo, Nádasdy, Hárdecego, zbićci 10000. ná placu zostáwiwszy.

1594. Spawa Węgrow z Turkami, którzy Neograd osadzony Turkami dobyli, dokąd gdy Turcy szli ná fukkurs, od Zeffenpachiusa pod Hatwanem zniesieni.

1594. Správa z Turkami woienna, w Węgrzech ná ktorey Mansfeld dwa razy fukkurs turecki poráziwszy, Strigon, Wissegrad, Wácya odebrał, y Hatwan Turkom wzięty w Węgrzech.

1595. Bătălia pod Durlandarem, *de Durlans* gdzie Hrabia Tuentski Rządca Niderlandu niskiego, zbił Woysko Frąncuskie prowadzone przez Hrabie S. Polusfa, Xiążęcia Bullionu, y Admirala Wilłarskiego.

1600. Bătălia pod Neuportem w Anglii gdzie Hrabia Maurycy zbił Arcy-Xiążęcia Alberta, Naywyższego Pána *Belgium*. álbo Niderlandu Niskiego.

1601. Sprawa w Węgrzech, gdzie po zbiciu Turkow *Alba Regalis* odebrána od Węgrow.

1603. Bătălia w Tránsylwánii gdzie moysesz Sicilyiczek Arianus przybrawszy Turkow ná pomoc, rebellia wšczyniający, od Cesarzkich zbity y záhity.

1604. Bătălia w Węgrzech, ná ktorey Stefan Bokskaius pod pretextem utrzymania nowey Religii, cále wyższe Węgry otrzymuie, z Turkámi y Tátarami mynuie Páństwo, uganiając się z Cesarzskimi.

1608. Rebellia w Tránsylwánii Haydonow Węgrow Austryakow y Morawow, sekty Luterskiey, przeciwko Rudolfowi Cesarzowi, ktorzy w Pozonium

ná Seymie maćieia Arcy-Xiążęcia Austryackiego Krolem Węgrow czynią, z tą kondycyą, áby im dopuścił wolnego ich wiary pomnożenia.

1612. Różne sprawy Woienne w Transylwánii, między Gábryelem Bátorym, Jędrzeiem Geczym y Gábryelem Betlemem, certuiącemi o Páństwo Transylwánii. Posledniemu turczyn przyśądził te Páństwo, tylko mu z niego Lippy pozwoliwszy, á sam zabrawszy w niewolá 16000. Chrześcian.

1614. Spráwa Kozakow w Turczech, ktorzy puściwszy się Morzem Czarnym, dobyli Synopy Miasta, y strách rzućili ná Konstantinopol wszędzie rábuiąc. O co gdy się Osman Cesarz Turecki skárzył, u Zygmunta III. Krola Polskiego, zakázano Kozakom tych rábunkow; záczyńci obroćili się do rábowánia, poblizszych granic Polskich. Xiąże Ostrogski, zbil ich zupełnie, y choć potym znowu pod Wodzem Nálewáykem ná rábunek rzucili się, powtórnie znieśieni, Nálewáýko ścięty w Wárszawie po Roku 1620.

1619. Spráwy Woienne, z konspiracyi Lutrow Práskich, Widenńskich, przeciwi-

ko Ferdynándowi II. Krolowi Węgierskiemu y Czeskiemu sukceserowi w Austrii Dobr Mácieia, do których przyłożył się w Transylwánii Betleemus. Sprawy te pokojem z Betleemem zawartym, skończyły się aż w Roku 1622.

1620. Bătălia Turecka, ná ktorey Osmań Cesarz Turecki był zbity od Zygmunta III. Krola Polskiego, przed tą Wojną 400 Kozakow Polskich ktorzy się oderwali od Obozu, było od całego Woyská Tureckiego atakowane, po trzecim dniu ledwo wzięci, z wielką Turkow strátą, także gdy Turcy zástąpili ná drodze Kozakom Polskim, przeszkadzając złączenia się z Polakami, Turcy przez 8. dni ich atakowali, całą siłą y nic nie wkoráli.

1620. Bătălia pod Prágą gdzie Máximilian Xiążę Bawarski General Woyska Ferdynánda II. Cesarzá zbil Fryderyka Kurfirstra to jest Elektora Pálátina, który był od Protestántow, obrány Krolem Czeskim.

1622. Bătălia pod Wimpfen w Pálátinacie, gdzie Hrábia Tylliiski General woysk Ferdynánda II. zbil Márgrabię Bade-Durlackiego.

1622. Bătălia pod Florusem, w Prowincyi Namurceńskiej, gdzie Hrabia Tylliski, zbil Christiana Brunswickiego y bękartą Mąnsfelda.

1623. Bătălia pod Stalonem, gdzie Hrabia Tylliski General Ferdynánda II. Cesarza zbil Christiana Brunswickiego, Biskupa Halbersztadu.

1624. Bătălia pod Nitrą w Węgrzech, gdzie Hrabia Esterhazi, Woiewoda Krolestwa, General Woysk Ferdinanda II. Cesarza zbil Woysko Bethleema Gábora Xiążęcia Transylwánii, który się ukoronował ná Krolestwo Czeskie, zá powodem Xiążąt Heretyckich, ná oppressyą Cesarza Kátolickiego ciągnących.

1626. Bătălia pod Lutereniem w Xięstwie Brunswickim gdzie Hrabia Tylliski, General Cesarza Ferdynánda II. zbil Christierna IV. Krola Dánii.

1627. Bătălia pod Alburgiem w Zutlandii, Prowincyi Duńskiej, gdzie Hrabia Saliski, General Cesarza Ferdynánda II. zbil Balditía, y Kálemburga Generalow Christierna II. Krola Dánii.

1628. Bătălia pod Wolgástem w Pomezánii gdzie Xiąże Friszlantkie álbo Waszte.

złtein General Cesarza Ferdynanda II. zbil
Christiern IV. Krola Dánii, który z wiel-
ką trudnością salwował się z swym Brá-
tem y Synem.

1629. Spráwy Woienne Zygmunta Kro-
la Polskiego z Gustáwem rrolew Szwedz-
kim, który tego Roku wszedł do Prus,
które się zakończyły zawarciem pokoju
ná 5. lat. Zygmuntowi dal był sukkurs
Cesarz, pod Generalem Arnheim, kto-
rego gdy zluzował General Walsztein,
po zakończonym przymierzu, upominał
się hárdó o záplátę u Krola Polskiego,
nie pomniac ná to že Cesarzowi, ná woj-
nie Węgieckiey, Zygmunt bez płacy
pomagał, dáno mu tedy 500000. Czer-
wonych złotych.

1631. Bátália pod Lipskiem, gdzie Gu-
staw Adolf Krol Szwedzki, zbil Hrábie
Tylliskiego, generała Woysk Cesarza Fer-
dynanda II. który General wygrał przed
tým 14. Bátálii.

1632. Czern w Węgrzech pod Wodzem
Piotrem Czaffar, ále od Szlachty przy-
muszeni do uspokojenia się chlopi. Wodz
skarány śmiercią w Kościzách.

1632. Bátália pod Kastelladarem, gdzie
Ga-

Gaston Fráncuz, Xiąże Aureliáneński, był zbity przez Márszałka Szomberga, Xiążęcia Montmoránsu, y wzięty w niewolę, któremu potem w Tolosie w krotce ucięto głowę.

1632. Bátalia pod Altembergiem nie daleko Nurembergu, gdzie Gustaw Adolf Krol Szwedzki był zbity od Maximiliána Xiążęcia Báwarskiego y Generála Wálfzteina.

1632. Bátalia pod Lużą albo *Lutzen* w Turingii gdzie Gustaw Adolf krol Szwedzki, w lećcich 37. w zámieszaniu był zabity, y także Papenheimius, iednak Szwedzi otrzymáli pole.

1633. Bátalia pod Stenówem w Śląsku, gdzie Wálfztein Generał Ferdynánda II. Cesarza zbil Woyska Kurfirsztza Saskiego

1634. Pierwsza Bátalia pod Nortlingą, gdzie Ferdynand II. Krol Węgierski y Kárdynał Infant, zbili Woysko Szwedzkie, od Xiążęcia Weymarskiego prowadzone y Márszałka Horna.

1635. Bátalia pod Masso w Wáltelinie, gdzie Henryk Xiąże Rohanu, zbil Woysko Ferdynánda II. Cesarza, prowadzone przez Bárona Furnemondy.

1636. Båtalia pod Tárnemundem, gdzie Hrábia Hásfelt, General Ferdynánda II. Cesarza, zbił Szwedow prowadzonych przez Jana Bannierá.

1636. Båtalia pod Wistokiem, gdzie Szwedzi pod Generálem Bánnierem zbili Cesarzkich y Sasow.

1636. Båtalia pod Szegedínem w Węgrzech, gdzie Węgrzy znieśli Turkow.

1636. Båtalia pod Dorfszenem w Westálíi gdzie Máršzalek Goetz ieden z Generalow Ferdynánda Cesarza, zbił Woysko Heskíe. prowadzone przez Meandra, który potym był Hrábiá Holtzzapelskim.

1638. Båtalia ná plászczyznie Wittenweijelskiey w Alfacyi gdzie Xiáże Weymárskie, y Burgrábia turreński y Hrábia gwebriantski zbili Woysko Cesarskie, prowadzone od Generalow Sawellego y Goetza.

1638. Spráwa Potockiego Hetmána Koronnego przeciw Kozakom. Tych Władysław IV. aby utrzymał od rábunku Turkow, wystáwił fortecę Kudak nád Rzeká Sámárá Roku 1637. y rzučil tam słuzzy ná Rzece; która nie spráwiła tylko że iák bliskie zálála pola, ták uczyniła że
Ko-

Kozacy równie ná Turkow, iako téż ná Polską z wielkim impetem nápadali, ktorych Potocki Hetman przymusił aby herfzta Páwluka wydáli; ták nie stáło Páwlukowi głowę wzięto w Wárszawie. Czym urázeni Kozacy, pod Herfztem-Dmitrem Timoszewicem, zaczęli rokółz ktorą Potocki siłą y obietnicami przylumil.

1641. Bátalia pod Lidanem gdzie Hrábia Sveffoneński, to iest *de Loissins* (iest to Miasto w Pikárdyi) *Princeps Sangvinis* y General Ambol zbili Woysko Ludwika Spráwiedliwego, prowadzone przez Márzalka z Szátillonu; Hrábia Sweffoneński po bátalii byl zábity.

1642. Bátalia w Szląsku gdzie Hrábia Torltzensoński General Woyska Szwedzkiego, zbil Xiążęcia Fránciszka Alberta z Saxe Láwenberga, który prowadził Woyska Cesárskie.

1642. Bátalia Honnikurtska nie dáleko Káteletu gdzie Don Fránciszek z *Melo*, Rządca, Niderlándu Niskiego y Báron Beku, zbili Hrábię Gwisii, potym Márzalka Grámmontu.

1642. Bátalia w Britrenfels nie dáleko Lip-

Lipska gdzie Hrabia Torstenfonu General Szwedzki, zbil ArcyXiazęcia Leopolda który prowadził Woysko Cesarzkie.

1643. Batalia pod Miasstem Roercri czyli Rokroiem, albo Skata Krolewska gdzie Ludwik drugi Burbończyk, będąc Xiazęciem Andegawenskim y mając lat 20. zbil Don Franciszka z Melo, Rzadęcę Niderlandu niskiego: Hrabia Fontenu, byl zabity na czele batalionu.

1644. Batalia pod Fryburgiem, gdzie Ludwik II. Burbończyk Xiaze Kondei zbil Woysko Bawarskie, ktore się zaśiekló w lesie Czarnym w Brisgawie, prowadzone przez Generala Merfi.

1645. Batalia pod Zauxem albo Janxau w Czechách, gdzie Hrabia Torstenfonu General Szwedzki, zbil Generalow Goetza, Hasfelda, y Brue ktorzy prowadzili Woyska Ferdynanda III. Goetz y Brue polegli na placu, a Hasfeld wzięty w niewola.

1645. Batalia w Mariendal w Frankonii gdzie Baron Merfi y Jan Werteniski, Generalowie Cesarza Ferdynanda III. schwytali y zwycięzyli Burgrabię Turrenenskiego, który prowadził Woysko rancuskie.

1645.

1645. Bătălia pod Bălegerem w Kátálonii, gdzie Hrábia Harkurtski zbil Woysko Hiszpáńskie prowadzone przez Don Filippa Sylwy, y Don Jędrzeia kantelma.

1645. Druga Bătălia pod Nortlingą, gdzie Xiążę Kondei, zbil Bároná Merfi, naywiększego Kápitàna w tych czásiech który prowadził Woyska Cesarzkie y kurfirstra Báwarskiego.

1647. Początek nieszczęśliwy Chmielnickiego wojen. Kozacy y chłopi mieli 3. rący do Polaków: pierwsza iż im chcieli odmienić religią, druga iż ich bárdzo ostro trzymáli, trzecia iż Żydzi którzy postępując Pánom Summy nád zámiar wielkie, wyciągáli z poddanych płace nád zámiar zá wodki y piwa bárdzo, iáko y teraz ládáiakie. Do tych rący przystąpiła z strony Chmielnickiego, który w Szkolách Lwowskich przepolowany miał dolyć bieglósci y w Woysku Polskim zaśłużony był Sekretarzem woyskowym, y tá rący że mu niektory Pan Dobra wydárł. Zkąd został wszelkiew rebellii głową. Chmielniaki nigdy nie pojednáne z sobą dla religii y przeciwnych obyczajów národy, to jest Kozaki y Tá-

tary z sobą połączył pierwszy, y ie razem przy Insule Dnieprowey ściągnął. Skorumpowawszy Kozakow w Polskim Woysku będących uderzył ná pograniczne Woyska, y iednych wyćiał, drugich w niewolę do Tátar posłał, w caley wojnie upátrując tego áby iuż się godził, iuż rebellizował Polakom według potrzeby, y Alliantow, Tátarow, zá Moskwę mieniál iáko się stáło zá Jana Kázimierza z Jezuity Kárdynała obránego Krolem w Roku 1648. 17. 9bris po śmierci Bráta swego Wládyśława IV. 30. Maja zmárłego Krol obrány zábiegáiąc zlemu, zebráne Woysko nowe posyla, ktore się obozem položýło pod Piláwcami nie dáleko Kozakow, 1648. 29. 7bris ktore przez uderzyci tarczki prywatne tryumfowáło niektoremi dñiami Kozacy oczekiwáli Tátarow; iednego wieczora w kotły uderzyli y z harmatek, krzyk czyniác Nowy Zolnierz rozumieiac iż iuż Tátarzy przybyli, zobożu wśzystek uciekl: ták iż Kozacy rozumieli iż to zdráda: lecz informowani tabory zostáwione złupili. Tátarzy potym przybyli nieprzyiaciel cále Krolestwo zátrwożył, tákí skutek boiaźni nie-

uwa-

uważney. Cále Woysko pod Pilawcami
 o dwie mile od Chmielnika, przy Bohu
 leżącego w rozsypkę poszło. Tatarzy
 y Kozacy 300000. mając Lwow oblegli,
 y chociaż Zamek wzięli, Miasta dla od-
 poru walecznego, wziąć nie mogli, choć
 nie było tylko obrżenia Fortecy. Záló-
 żyli tedy sumnę 200000. Czerwonych
 złotych, Lwow takiey summy. wypłacić
 nie mogli. Dał 1200. Grzywien w Sre-
 brze nie w monecie, w co weszły naczyn-
 nia Kościelne. Więcey się domagającym
 dali nád to 16000. złotych, które z wiel-
 ką ciężkością zebráli, y przy tym Sukna
 Máteryje iedwabne Kościelne, y futra, y
 tak Nieprzyjaciele odstąpili od Lwowa
 24. Pazdziernika 1648, Kray niższy zrabo-
 wawszy. Tatarzy do swoich Kráio-
 w Chmielnicki w 60000. Zamość potym o-
 blegli, który ma sławę z walecznego im-
 odporu. Jan Kaźmierz przez Posły obli-
 guie Chmielnickiego aby swe Woysko od-
 prowadził ná zad, ten hárdó odpowiada,
 że ieżeli mu nie pozwoli ná kondycye,
 Porcie się podda. Wysła Deputátow
 do pokoiu Krol powtornie, którzy go
 znayduia w Peryasławiu y iemu Bulawę
 He-

Hetmańską oddaia od Krola 20. Lutego 1641. Posłowie odebrali bárdziey roskazy niż kondycie pokoju. Albowiem ná Wiszniowieckiego y Czápłińskiego z wielką zuchwalością narzekał Chmielnicki: Ze nie da pokoju, poki ich się sam nie zemści że zle traktowali Kozakow. Ze trzeba Wiszniowieckiego ukarać: á Czápłińskiego mu oddać iáko Autora wszelkiego złego. Ze Potocki wielki grzech popetnit, że gonit Kozakow y mordował aż w Insule Niepru, gdzie się schronili ná zachowanie życia: Ze chociaż Potocki (który był w ten czas w niewoli w Krymie) iuż był skarany, iednak trzeba aby w tę liczbę wchodził, Wielki Choraży Koronny, który go z Dobr złupit dziedzicznych, y postat swego Żołnierza w Ziemie Kozackie, czyniąc tam wiolencye y okrucieństwa, iednak mu nie tyle przypisuię te złe, iáko Wiszniowieckiemu y Czápłińskiemu, ná których cáła kára spast powinna. Y ieżeliby ci nie byli ukarani álbo ia zginę z Kozakami, álbo Polska zginie z Senatem Hetmanami Pánami y całą Szlachta. O czym Krol dowiedziawszy się ściagnął iedne Woysko, á Chmielnicki przywołał Tátárov, ktorzy attakowali Oboz Polski pod Zbáráżem, gdzie Polacy w mál-

ley

ley garstce z wielką dzielnością dawali
 odpor nieskończoney liczbie Kozakow
 y Tátarów. Byli Polacy w Obozie przez
 Miesiący dwa, á attákowáni trzy rázy.
 Ze swemu Woysku szedł ná pomoc krol
 Kázimierz, zaszli mu sekretnie Kozacy y
 Tátárzy pod Zborowem nád Bugiem
 rzeką, tych Krol ztárl ná głowę. Te nie-
 przyjaćiele wiedzieli iż Kozakow częśc
 w Litwie zniesiona, látwo Chmielnicki
 do pokoiu przystąpił potym woyny poma-
 gał tátárō przeciwko Czerkiesō álbo Cir-
 kassom, bez woli Krola. przybrawszy tátá-
 row uderzył ná Hospodara Multáńskiego
 álbo *Moldavie*, od ktorego wziął okupno y
 obietnice, że Corka Hospodara, miała
 poyść zá Chmielnickiego Syná. Tym
 się nie kontentuiac posłał do Porty 1650
 prosząc o sukurs y Porćie się w Pro-
 tekcyą oddáiac. Krol Kázimierz nie mo-
 gąc ugłaskáć Kozakow láská y obietnicá-
 mi, rezolwowál się, iáko był wálecznym
 y wielce dobrym ná Woynę z niemi, y
 wydał wići 1651 Roku ná pospolite ru-
 szenie przeciw Kozakom. Nápadł ná
 Kozakow z Woyskiem gotowym w po-
 lách Leśniowa nie dáleko Beresteczka
 nád

nád rzeką Styr, ná Wołyniu. Potyczka
tám przez trzy dni była obojętna y upár-
ta, na koniec Polacy zbili Kozaków y
Tátarów zupełnie, y do ucieczki przy-
musili Chmielnickiego y Hána Tatar-
skiego. Y dla tego Chmielnicki zawarł
pokoy z Polakami 28. Września 1651. lecz
nie długo. Albowiem Kozacy znowu zle
traktowani od Szlachty, y żeby w niewo-
lę dawną nie wpádli, attakowali Oboz
Polski y znieśli go zupełnie. Y także
gdy się mocy kupiających się Polaków
bali, poddał się Chmielnicki pod Pro-
tekcyę Moskwy 1654. Co było okazyą
stráty Smoleńska, ktorego tegoż Roku
Polacy dostali. Chmielnicki umarł 1658.
Wychowski ná iego mieysce powstał,
groził że Kozacy poddadzą się Turkowi
albo Moskwie ieżeli nie zezwoli Krol ná
ich kondycyę pokoiu. Co Krol Kázimierz
przeważając uczynił z niemi pokoy w te
kondycyę. Ze wszyscy ich Atámami y u-
rzednicy będą Szlachtą Polską, że Wy-
chowski będzie Woiewodą Kiiowskim.
Ze Szlachta Duchowni obrządkow ich
Greckich, będą przypuszczeni do hono-
row pryncypalnych, że Metropolita Ki-
iow.

jowski będzie Senatorem. Co więcey dał Stárostwo Lubomlskie Wychowskiemu, Bobruvskie Nieczáiwowi, z obligacyami zwyczajnymi innych Stárostw. Co przez Seym było potwierdzono. Y ták Kozacy urzadzney z mizernych chlopow, rázē stáli się Szlachtą. Aleć gdy ich miodē smárowáno oni dziegciem tracili. kozacy poddáli się pod Protekcya Porty, która tego dawno czekała, áby się zbogáćila kráiem ták żyznym. Turcy przyszli ná ukráinę: kámienniec ná Podolu przez kápitulacyą wzięli, zá Micháíla Króla z kondycya *piet-wsta* áby káždy żył wolno w swoiey religii, czego nie dotrzymáli, z Kościółow Meczety robiąc: y z *druga* áby Hárácz był plácony z Podola. Ná co Seym niepozwoił. Więc wszczęła się z turkámí wojna: gdzie pod Choćimem Hetmáni Sobieski Koronny, Patz Litewski zupełnie turkow znieśli, w tym niebaczni że záraz Woysko rozpuścili, Kámiénca nie odebrawszy.

1648. Bátalia pod Trászeronem nie dáleko Kremony gdzie Fránciszek Xiáze Mordeny y Marszałek *Duplexis Praslin* zbili Márgrabię Káráceny Rządce Mediolánu.

1648. Bătălia ná płaszczynie Lećskiej, w Attrebaténckiej Ziemi, gdzie Xiążę Kondei, zbił ArcyXiążęcia Leopolda, który prowadził Woysko Hiszpańskie.

1650. Bătălia pod Rethellem gdzie Márzałek *du Plessis* Prósłiński, potym Xiążę *y Par Franciæ* zbił Woyska Hiszpańskie, Lotaryńskie y innych Xiążąt, które było prowadzone przez Burgrabię Turenneńskiego, Márzałek *du Plessis* strącił tam Syna. Te zwycięstwo, przyniosło Márzałkowstwo Márgrabi Willequierkiemu, y Hoquincurtkiemu.

1651. Bătălia pod Worchesterem gdzie Kromuel Regent Anglii, który potym wziął ná się Imię *Protektora*, zbił Woysko Károla II. Krola Wielkiej Británii, który się sam ledwo salwował.

1652. Bătălia pod S. Antonim, gdzie burgrabia Turenński, attakował Xiążęcia kondei, który prowadził woysko sam ná przedmieściu Páryskim, które otworzyło bramy Miasta, aby mógł poyść łatwo odwodem.

1652. Správa Polakow z Moskwą wojenna. Gdy Szwed wszedł do Polski, w ten czas Xiążę Moskiewskie, w 60000. wpadł w Litwę, y osiągnął Wilno. Jan

H

Ká-

Kázimierz Krol Polski pokoy uczynił ze Szwedem, y poszedł iáko mocny Krol, (choć ten potym rezygnował Krolestwo) ná odyskánie Wilna. te odebrał, Zamek się upornie bronił, w którym Kommen- dántem był Moskal. Ná koniec Oficier. Cudzoziemiec, gdy się drudzy dla okrucieństwa nie wáżyli, odesłał kommiendánta Krolowi. Krol się oiego dowiedział okrucieństwie, między inszemi, że Xiędza iák bombe wystrzelić kazał z moździerza. Krol zá okrucieństwa, głowę kommendánta pod miecz kátowski dać kazał, nie było káta. Kucharz Moskala owego, podiał się, zá zle siebie tráktowánia, to wykonać, y nożem swoim kuchennym ná pniu głowę mu uciął, iáko wielką sztukę mięsa.

1650. Bátalia pod Járosławiem gdzie Wodz Kámeński, który prowadził Woysko Kázimierza Krola Polskiego, zbil Szwedow.

1658. Bátalia pod Dunámi, gdzie Burgrábia Tureński, zbil Woysko Hiszpańskie, prowadzone przez Don Jana Austriacka Syná náaturalnego Filippa IV. Krola Hiszpánii.

1660. Po róžnych potyczkách ze Szwedami

dąmi za medyacyą Francuską, Polacy pakta zawarli w Oliwie, 3. Maja, przez kotre, ustąpili Szwedowi Infant, y *Dominium* Kurstyszowi Brandeburskiemu dąli, nad Prussami jegoż.

1663. Båtalia pod Estremosen, w Portugalii, gdzie Hrabia Szmorberg potym Marszałek Francyi, General Woyška Alfonso VI. Krola Portugalii zbil Hiszpánnow, prowadzonych przez Don Jana Austryaka, Syna naturalnego Filippa IV. krola Hiszpánii.

1664. Båtalia pod Raak álbo S. Godárden, gdzie 6000 Francuzow prowadzonych przez Hrabie Koligni y Xięcia Fewillady posłanych na sukkurs Leopoldowi Cesarzowi zbili Turkow, ktorzy przeszliz rzeke, y uwolnili Węgry y Niemce od wpadnienia Tureckiego.

1665. Båtalia pod Villa Vitiosa, w Prowincyi Estremadurskiej, w Hiszpánii, gdzie Hrabia Szomberg zbil Margrabiego Káráceny, Wodzã Woyšk Hiszpáńskich.

1662. Woyna murska, pod Soltzbáiem w Anglii, między Flottami Francuską y Angielską y Hrabia Etreskim y flottą holenderką, prowadzoną przez Admiralow

tromp y ruyter: potyczka była długa y krwawa, bez tryumfu oboiey strony.

1662. Leopold I. Krol Węgierski, pomieszana Transylwanią Woyskiem pod Generalem Montecucullą uspokoił.

1663. Båtalia Morska pod Texel, gdzie flotta francuska y angielska, prowadzone przez Xiążęcia Palatina y Hrabie Etreeckiego potykały się z Admirałami Tromp y Ruyter, bez zwycięstwa.

1673. Båtalia pod Choćimem ná Podolu gdzie Jan Sobieski, Wielki Hetman koronny y Pác Litewski znieśli turkow prowadzonych od Bászow Ussaina, Solima y kápłana. Te zwycięstwo było okazyą, korony Polskiey Janowi.

1674. Båtalia pod Seintzheim, gdzie Burgrabia Tureneński, zbil Woyska Cesarfskie prowadzone przez károla Lotaryńczyka y Generała Kaprare.

1674. Båtalia pod Senefem, między Niwellą y Károlinem álbo *Charleroy*, gdzie Xiąże *de Conde* zbil odwod Woyska zkonfederowanego, prowadzony przez Xięcia Wáldemontu, y zációł się zá uciekaiącym Woyskiem, ktore się okopáło we wsi Senefie, á w Fái, gdzie wielu z obu stron legło: noc bitwę przerwála. 1674.

1674. Bátalia pod *Entheim* nie dáleko Strálszburgu, gdzie Burgrábiá Turenneński, zbil iedną część Woyska Cesarzkiego, prowadzoną przez Xiążęcia Lotaryńskiego, Burnovilli y Kápráry, y przymusił áby rzta pod hármaty Strašzburgskie sálwo-
wála się.

1675. Bátalia pod Altenhumem, gdzie Hrábia Montecuculli General Cesarzski, chcąc profitować z śmierci Burgrábi Turenneńskiego, attakował Woysko Francuskie, prowadzone przez Hrábię Lorgy, y Márgrabię Waubruny, ále nád Renem, był sam zbity Márgrabia Waubrány, tam poległ ná plácu, Hrábiá Lorgi, przeprawił się przez Ren do Woyska Fráncuskiego, co było záslugą do márszalkowstwa we Fráncyi.

1675. Bátalia Trewirska albo *de Treves*, gdzie Xiążętá Domu Brunswickiego y Lunenburgskiego y inși Xiążęta zkolligowani przeciwko Fráncyi, zbili nie dáleko Kon-
sarbrugu, Márszałka z Krequi, ktory się cofnął do Trewiru, gdzie to czynił, co czynić może człowiek dobrego serca, áby álbo zginał, álbo dotrzymał plácu.

1657. Bátalia pode Lwowem, gdzie Jan
So-

Sobieſki Krol Poſki zbił część Woyska Tureckiego, prowadzoną przez Ibraima Baſzę, y Sultana Nárádina.

1676. Woyna ná morzu przed Miáſtem Auguſtą w Sycylii między flotą Fráncuſką prowadzoną przez Pana z Qweſny, á Hiſzpańſką y Hollenderſką prowadzoną przez Admirala raytera, nie dáleko Inſuly Stromboli w bok Sycylii. Rayter tam rániony po kilku dniách umárł.

1676. Bátalia Lundeńſką w Skánii gdzie Károl XI. Krol Szwedzki zbił Woysko Chriſtiána V. Krola Dánii w oſobie iegoż prowadzone.

1677. Trzecia Bátalia w Kaſſel w Niedziele kwietnia, gdzie Filip Fráncuz Xiążę Aureliánſki brát iedyny Krola, zbił Xięcia Aráwſiońſkiego, który przyſzedł ná ſukkurs Fortecy S. Omer to ieſt Świętego Audomara.

1677. Woyna ná morzu, między flotami Fráncuſką y Holenderſką, przy Inſule Tabagu gdzie Hrábia Eſtreſki, Vice-Admiral, á potym Márſzałek Fráncyi, zbił Hollenderſką, prowadzoną od Binka, który tam był zabity.

1677. Bátalia pod Spuila w Kátalonii, gdzie

gdzie mářszalek *de Noailles* zbil Woysko Hiszpáńskie, prowadzone przez Hrábię z Montereí Vicereia tey Prowincyi.

1677. Bática pod Malmoą w Prowincyi Skánii gdzie Károl XI. Krol Szwedzki y Christiern Krol Dánii toczyli Woynę bez zwycięstwa żadnego.

1682. Spráwa woienna przez ktorą emeryk Tekeli Luter, przyzwawszy ná pomoc Turkow Kosice y Eperiesinu w Węgrzech dobył.

1683. Bática pod Widniem gdzie Cesarz Leopold, wspárty siłami Jana Sobieskiego Krola Polskiego, zbil turkow Wi-deń oblegájących. tureczyn pod pálkany od Polakow starty.

1684. Potyczka pod Wakeyą nád Dunáiem między Budą y Gránem, gdzie Xiążę Károl Lotáryński generalissimus woysk Cesarza Leopolda I. zbil 20000 Woyska Turckiego, y wziął miásto Wákcyá. gdzie się iedna część tych niewiernych zámknęła

1685. Zbići Turcy pod Strigonem, Strygon od obleżenia uwolniony.

1686. W Węgrzech Károl Lotárynczyk y Emmanuel Báwarczyk, w oczách Turkow, ktorzy ná sukkurs przyšli, dobył Bu-

Budy miasta Stołecznego Węgierskiego, a potym *Quinque Ecclesias* Symony, Torny-ia, Sikloz, Szegedyn, Chánadyn, odebráne w Węgrzech Turkom.

1687. Agrie Miasto w Węgrzech Turkom odebráno przez oblężenie głod w nim sprawuiąc. Pod Eszekinem turcy wcale zniesieni od Cesarzkich y cała Słowieńska ziemia od Turkow uwolniona.

1688. Turkom Cesarscy *Albam Regalem* odebráli. Emmánuel Xiążę Bawárski do był Belgrádu y Szygetu, y innych Fortec nád rzeką Unną. Pod Triwenizzą Ludwik Márgrabia Badeński, zbił Turkow.

1689. Sprawa wojenna nád Morawą rzeką, gdzie od Ludwika Márgrabi Badeńskiego, z Obozu swego turcy ruszeni. Nissa Wiedeń z ich władzy wyjęte, Cesarzowi dostały się.

1690. Kánizę, Cesarscy po długim oblężeniu odebráli.

1691. Bátalia pod Szalankemén, gdzie Ludwik Hrabia Badeński zbił Turkow.

1692. Wárádynu gdzie Turcy byli Pánami, dobył Haisler General Cesarzski.

1692. Bátalia pod Szteinkerą, gdzie Már-
szalek Luxeburški, chociaż był z niena-
cka

cka nápadniony, dał odpor Xiążęciu Bá-
wárskiemu, Xiążęciu *de Waldemont* y Xią-
żęciu Arauśioneńskiemu, który przybył
ná koniec potyczki.

1693. Bátalia pod Neerwindą w Flándryi
gdzie Máršzałek Luxemburgski, attákował
Xiążęcia Aráuśioneńskiego, w swych o-
kopách, zostáiącego między dwoma for-
tecami; y ná nich nátarczywo przywiódł
nieprzyjaciół do stráty harmat, taborow
y wielu ludzi.

1697. Zwycięstwo pod Szegedinem nád
rzeką Tibiscū w Węgrzech gdzie Euge-
nius Generalissimus Leopolda Cesarza o-
trzymał wielkie zwycięstwo nád Turka-
mi y ich Cesarzem tam przytomnym. Y
tu stánał koniec Woyny w Węgrzech
práwie przez lat 43. odpráwionej, którą
Luter wzniecił, á iego sektarze podpada-
li. Okrom bowiem owych Woien które
zwyż położone są, z iego okázyi wszczę-
tych gdy między Turkami, którzy wpádli
Roku 1963. do Węgier y Moraw, po bátá-
lii pokoy był záuarty 1664 Roku: herety-
cy z tąd sobie urážę wzięli, że bez ich do-
zwolenia záuarto pákta, y bęz Węgrow.
Ztąd przeciwko Cesarzowi spiski, pier-
wey

wey potajemne, potym odkryte, ktore Cesarz uspokoił ukarawszy niektorych zná cznieyszych 1669. Powtornie zmiowy ná Cesarza wszczęły się Roku 1672: następującego uspokoiłone nákoniec 1674. Predykántow do Pofonium pozwáno, zkonwinkowanych o bunt y ná wygnanie posłano. Te rebellie kontynuowały się aż do roku 1683. ktore się skończyły, aż w 1697. wraz z zwycięstwem Turkow.

1702. Båtalia pod Fridligen między Bryłakiem y Hunengą gdzie Hrábia Willarski, zbil Xiążęcia Bądy, ktory prowadził Cesarzkich: Tá woyna przyniosła mu łaskę Máfzalkowską Fráncyi.

1703. Båtaliá pierwsza pod Hofztetem, Miástem y Zamkiem Bawáryi nád Dunáiem, gdzie Woysko Fráncuskie, pod marszałkiem Willárskim y Ufsonńskim, Lieutenantem generálnym zbil Woyska Cesarzkiego, prowadzone przez generala Stinć.

1703. Båtalia Spireńska, ná ktorey Marszałek Tallard, zbil Xiążęcia Hesie, kassel, ktory przyszedł ná sukurs z Landau.

1704. Druga båtalia pod Hofztet gdzie prawa stroná Fráncuskiego Woyska, była zmieszána od Xiążęcia Malborugskiego o Már-

Marszałek Tallard, który ią przywodził, z wielu Officerami, y 26. Batalionami y 4. Reimentami Dragonii wzięty w niewolę: Lewa strona pod Marszałkiem Marsin-
skim dwa razy popędziła nieprzyjaciół, prowadzonych od Eugeniusza. Ale na koniec całe Woysko Fráncuskie przegrało.

1705. Bateria pod Kasilaną w Mediolanie, blisko Adda, gdzie Xiążę Wendomy kó-
mendant Woyska Fráncuskiego, zbił Xię-
cia Eugeniusza prowadzącego Woysko
Cesarzkie,

1706. Zwycięstwo znaczne otrzymane
przez Generała Renszilda, prowadzące-
go Woyska Szwedzkie, otrzymane nad
Moskwą y Sasami nie daleko Transtadu.

1706. Bateria pod Ramelies, gdzie kolli-
gaści prowadzeni, przez Mylordu Marlbu-
ruga y Pána Owerkerki otrzymali zwy-
cięstwo zupełne nad Fráncuzami prowa-
dzonemi przez Xiążęcia Bawárskiego, y
Marszałka z Willeroi, za którym poszło
podbicie wielkiej części Brábancyi y
Flándryi.

1706. Zwycięstwo zupełne otrzymane
przez Xiążęcia Eugeniusza, Xiążęcia Sa-
baudii, nad Fráncuzami, którzy oblegli

Tu-

Turen od czterech miesięcy pod Xiążciem z Fewillady, Xiąże Eugeniusz nie-
skończoną liczbę trudności przelomaw-
szy, które mu trąfiały się w iego ząpę-
dách przyszedł ná sukkurs miasta, attáko-
wał Fráncuzow w ich Obozie, zbił ich
zupelnie, y Miasto od oblężenia uwol-
nił. Hrábia Mársiński tám był zabity y
Xiąże Aureliański porániony. Zá tym
zwycięstwem poszło oddanie Mediolanu.

1707. Bátaľia pod Almanzą w Hiszpa-
nii, gdzie Woysko kolligáckie było zbi-
te przez Woysko dwóch Koron.

1708. Bátaľia pod Udenardem, gdzie
Kolligáci prowadzeni przez Xięcia Eu-
geniusza, Mylorda Málburugskiego y Pá-
na Owekerki, otrzymáli zwycięstwo nád
Fráncuzámi, prowadzonemi od Xięcia
Burgundy y Xięcia Wándomy. Tezwy-
cięstwo było znaczne, zá którym po-
szło oblężenie y dostánie Lisli.

1708. Potyczka pod Winendael, gdzie
Fráncużi, którzy mieli 21000, atakuiąc
Konwoy, który szedł pod Lisłę, byli
zbićci od Kolligatow, których nie było
tylko 7000.

1708. Båtalia pod Hołowczynem, między Moskwą y Szwedami, gdzie Szwedzi zwyciężyli.

1708. Potyczka pod Czárnanapatą, gdzie Szwedzi zbili Moskwę.

1708. Båtalia między temiż pod Lewem.

1709. Båtalia Pułtawska ná Ukrainie, gdzie Car Moskiewski otrzymał zwycięstwo zupełne nád Krolem Szwedzkim, który raniiony straciwszy cåle Woysko, uciekł do Turek z mǎłą ludzi.

1709. Båtalia pod Malplaketem gdzie Kolligaći pod Xięciem Eugeniuszem y Mylordą Márborugiem, áttakowali Francuzow pod Márszałkiem Willars y Bufflers, w ich Obozie y po krwawey bitwie przymusili do ućieczki. Po tey Båtalii oblężono y wzięto Mons Fortecę.

1710. Båtalia pod Helsinburgiem między Szwedami y Duńczykami. Duńczycowie zbići.

1710. Woyna Morska między temiż, Duńczycowie wygrǎli.

1711. Båtalia pod Prutem między Moskallem y Turkiem.

1712. Bătălia pod Denáiem gdzie Már-
szalek Willar, atakował Oboz Nieprzy-
jacielski, y wziął w niewolą Hrabie Al-
bemarli y inszych Officierow Generál-
nych. Tá wygrana jest początkiem
wzięcia Fortecy Świętego Amada, kto-
ra się ná dyskrecyą oddála 26. Lipca
Márchieny, która prosiła o kápitulacyą
31. tegoż Miesiáca: także oditapienia od
Fortecy Lándrecy przez Eugeniusza: do-
bycia Duaku, który się poddał Márshal-
kowi Willanowi 10. Septembra: Que-
snoi także 4. Ośłobris: y inszych tak-
że pomyslności, które przymusiły kol-
ligatow do pokoju zawartego w Ultra-
ieckie to jest *Utrechtcie*.

1712. Bătălia pod Wilmergen w Szway-
carskiej Ziemi, między Kántonami ka-
tolickimi y Protestántow, gdzie ci ma-
jąc kolo 8. lub 9. tysięcy ludzi, tam
tych zbili mǎjących 18000. Te zwy-
ciestwo przypisują mǎdrym progressom
Generála Fristinga. Wielu Officierom
znǎcznieyszym tam uczyniono dystin-
keyą, między inszemi JMCi Pǎnu Sa-
konemu, Licutenant Generalowi, kto-

rego Bernenscy przypuścili do praw y przywileiow swego Miasta, co iest wielkim znakiem dystynkcyi: á Berchelemu pozwolono aby iego Ziemia poszła w Báronią.

1712. Bátalia pod Godebuszem między Szwedámi y Duńczykámi: ci przegrali.

1713. Woyna w Frislandii, gdzie Moskwa zbila Szwedow.

1716. Bátalia pod Temeswarem między Woyskiem Generala Pálfięgo, który prowadził Woyska pograniczne Cesarfskie, y Turkiem, który szedł ná sukces Fortecy, gdzie Turcy zbići.

1716. Bátalia pod Peter - Wáradinem między Cesarfskiemi y Turkámi, gdzie pierwsi pod Eugeniuszem Sabáudczykiem otrzymáli zwycięstwo. Belgrad Turkom odebrány.

1718. Woyna ná Morzu przy Portie Mátapan między Wenetámi y Turkámi gdzie Turcy strócili sprawę.

1718. Woyna Morska przy Syrakuzách między Flottą Angielską przez Admirála Binga y między Hiszpáńską, gdzie tá zupełnie zruynowana.

Naszych wiekow Woyny, ponieważ są wiadome wielu y wielkim Káwálerom, z tych się informować możesz.

G. R. BIBLIOTHECA
VNIV.  IAGELL.
CRACOVIENSIS



21.

Varia Obiisli

Biblioteka Jagiellońska



stdr0025415

48